

**URATACA CENTER**  
Spaghetti,  
Meatballs,  
Berdura & Garlic  
Bread Afl.10.00  
Tel: 585-5212



# Kiebro den AVP tabata inevitable **MARISOL A BIRA INDEPENDIENTE** *Partido AVP a kies "imagen" en vez di atende agresion fisico*



**Mester sigura pa yiunan  
di tera y contratistanan  
local haya trabao den e  
refineria**

## FTA a yama protesta na Kooyman



Apesar cu a haci invitacion masal...

## Cas di AVP: Bashi Bashi Bashi

Reunion riba refineria ta otro  
'cara abao'



Opinion  
Publico  
**MARISOL TIN  
MAS BALA  
CU OTMAR**



**'Esfera  
di odio a  
core cu  
Marisol'**

**CORTE SUPERIOR A  
AUMENTA CASTIGO PA  
TATA CU A MATA SU  
BABY DI 4 LUNA.....  
DI 8 AÑA A BAY PA 10  
AÑA**



## Editorial:

# Desgraciado “te den nan alma”!

Mundo henter a reacciona cu horror pa loke a pasa den un club nocturno na Orlando na unda un terrorista a mata 50 yiu di mama, mientras cu 53 persona a bay hospital den estado critico. Un tristeza enorme a cay no solamente riba e famianan directo di e victimanan, pero riba tur hende rond mundo cu tin sentimento humano y respet pa su prohimo.

Loke ta mas increibel, ta ora cu riba Facebook, un politico di partido AVP, sr. Robert Frank Maduro y 3 amigo di den su grupo musical (Al Irausquin, Michaud Daal y Mark Maduro) ta haci chiste y chercha di e matamento di 50 ser humano, yamando nan pa gay y cu mester mira e banda positivo, pasobra awor tin 50 “marico” menos! Con por ta posibel cu hendenan den nan sano huicio ta haci semehante declaracion dicriminatorio y enpugna

di tur regla di fatsoen y moral?

Mas tristo ainda ta e declaracion cu Robert Maduro ta core haci despues, na unda e ta declara cu ta trata di un “joke” cu nan 4 tin costumber di haci cu otro!

Un homber asina por yama su mes un tata di famia, un politico, consehero di minister y empleado di Dept. di Cultura? Increibel! Pero kizas ta ehempel di su superiornan politico e ta sigui, kendenan den un mayoria nunca a muestra respet pa hende? Ta bon pa bay bek na e demonizacion cu un parlamentario di MEP den pasado mester a soporta di hendenan di AVP cu a saca un foto di dje su so banda di lama patras di Faro y a usa esaki pa yame tur sorto di nomber!

Den AVP ta existi respet pa famia?

No ta candidatonan riba e lista di AVP y especialmente esnan den parlamento a demoniza henter un famia yamando “tanchi, ruman, papa y mama” pa tur sorto di cos? Hasta ora cu un di nan a bira defunto, AVP tabata “lastra” su memoria cu mentiras! Ki sorto di respet por tin den un AVP na unda e lider di fraccion den parlamento ta grita e sra. presidente di parlamento cu ta riba lista di AVP “f... b..”? Ki respet por tin den AVP ora 2 di su parlamentario cu ta ocupando e funcion mas halto den gobernacion, esta e presidente y e vice-presidente di Parlamento ta hala otro na mokete y ambos ta bay polis pa haci denuncia contra otro?

Ki respet por tin den AVP, si e propio lider di AVP ta fia 2 mion florin di pueblo y nunca ta paga bek? Ki respet por tin den AVP si e ministro-presidente di pais Aruba ta pone tent dilanti oficina di Gobernador, kende ta representa Rey di Reino Hulandes y hendenan di AVP ta grita e Gobernador tur sorto di nomber y ta usa e stacion di radio di AVP pa agita pueblo contra Gobernador?

Ki respet por tin ora e propio Alto Mando di Polis - envez di pone orden y “ruim op de boel”- ta cera e caya dilanti di e gabinete di Gobernador, di forma cu Mike Eman y su hendenan por continua ofende e pueblo di Aruba na nan antoho?

Esakinan ta un parti chikito di e mal

ehempelnan cu e discipulo Robert Maduro a haya di su superiornan? Un cos ta sigur: un persona cu e mentalidad troci manera di Robert Maduro NO POR ta un ambtenaar cu ta un funcion di respet y mas pior ainda si e ta un politico cu mester ta un ehempel y cu mester sali na defensa y vanguardia di TUR hende!

Sr. Robert Maduro no ta merece di ta forma parti di e cuerpo di ambtenaar, mas pior ainda na Dept. di Cultura y no por imagina cu e director y personal di e departamento ey, lo kier ta colega di un hende cu un mente degenera asina! E colmo ta cu Robert Maduro te hasta ta presidente di e Comision Nacional di Aruba, cu na tur momento mester ta un ehempel pa comunidad! Pero conociendo e mentalidad di AVP, e duda ta grandi cu nan lo duna Robert Maduro

su retiro di inmediato, pasobra e ta riba e lista di AVP! Por lo menos ainda tin hende cu ta respeta nan mes, manera sra. Marisol Lopez-Tromp, kende a distancia su mes di AVP! Pero unda damanan manera Mervin Ras y Jennifer Reyes a keda? Nan ta sigui acepta sorto di barbaridad asina den AVP?

E unico otro solucion lo ta pa e ministro di Cultura traslada Robert Maduro pa un di su otro departamentonan y e UNICO departamento na unda lo por emplea Robert Maduro lo ta na Sta. Rosa, pero eyan e lo mester haya un tarea specifico pa tur dia lanta loke e porconan ta laga atras den e cura! Un “cochino” hunto cu e otronan den e cura!

Esaki lo ta e UNICO tarea cu ta cuadra pa un persona cu e mentalidad di Robert Maduro y su gang!



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 juni 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning B pa e parcela **Bernardstraat 55**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sin alcohol por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

*Ora e solo di bida baha,  
streanan ta ilumina e recuerdonan*



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Sra. Giselle Wever y famia cu fayecimento di su tata

**Sr. Civilis Jose Wever**

Hopi forza den e momentonan dificil aki.  
Cu Sr. Wever sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Marisol Lopez- Tromp: E declaracion di vocero di gobierno, un falta di respet hopi grandi

E vocero Armando Viasmil a gaña cu “Tur cos ta resolvi, tur cos ta uitgepraat, tur trabao ta sigui normal”



Marisol Lopez- Tromp a sigui na duna su rechazo pa loke cu Vocero di Gobierno a declara na corant Amigoe. Den e publicacion di algun dia pasa, e vocero a bisa e corant, cu tur problema ta resolvi y tur trabao ta sigui normal.

Marisol a bisa cu esaki no ta corecto, pasobra no ta berdad. A tuma lugar un reunion, pero no a termina. Pa bay corant y haci como sifuerta cu tur cos ta resolvi, no ta corecto.

Un partido mester por discuti su problema, maske con dificil e tema por ta. Bo no por usa un media, pa asina laga aparenta un cos cu no ta.

“Esaki tambe ta un toppunt, di tur loke el’a pasa aden caba”, Marisol a bisa.

Tur loke a sosode ta di mas y inaceptabel.

Aña pasa, tambe lider di fraccion Baba Herde a haci expresionnan, unda a usa palabranan di “F- bo”, di cual tambe mester a wordo atendi. E tempo ey a logra di pon’e pidi un disculpa, cual el’a haci tambe. Trabaonan a sigui e momento ey.

Nos por conclui e ora cu Marisol tabata hopi disgusta pa tur loke a bini ta sosodiendo. Baba Herde cu a lanza critica riba dje. Chris Dammers cu a declara cu el’a papia cu Mike Eman y a haya conseho pe tambe bay entrega keho. Melvin Tromp cu a bay fulmina contra dje na Canal 90. Armando Villasmil cu a bay gaña na Amigoe y un Mike Eman cu no kier a haci nada pa “praat uit” e problema.

Esakinan a conduci cu Marisol a kibra cu AVP y awor ta sigui su caminda como parlamentario independiente.

Kiebro den AVP tabata inmente

## MARISOL A BIRA INDEPENDIENTE

Partido AVP a kies “imagen” en vez di atende agresion fisico



Den un rueda di prensa yama pa diamars atardi pa Marisol Lopez- Tromp, el’a anuncia su retiro di Partido AVP y a declara su mes como un parlamentario independiente. Marisol a relata loke a sosode tres siman pasa den parlamento, unda den un intercambio entre su persona y parlamentario Chris Dammers riba gastonan excesivamente halto di viahe pa exterior, a termina den agresion fisico.

Segun Marisol a splica, cu dos dia despues di e incidente, el’a hiba un conversacion cu Mike Eman como lider di partido AVP, unda a pidi Eman pa intermedia den e asunto aki. Sinembargo, Marisol por a constata cu a pasa tres siman y no a bini

ningun reaccion for di Eman. Loke si tabata notabel, tabata un avalancha di critica cu a bini for di su propio fraccion di AVP.

Marisol a splica pidi Mike Eman pa intermedia, pero a pasa tres siman y e no a tende nada mas

ATAKE FOR DI PROPIO SENO DI AVP:

Marisol a splica cu e reaccionnan cu tabata yega na su persona, tabata mas bien “un baño di awa friu”. Segun e presidente di parlamento, e no a haya oportunidad for di su propio partido AVP, su fraccion y hunto cu lider di partido pa asina por a conversa loke a sosode. Ta un banda di medaya so a wordo scucha, esta e ra referi cu ta solamente e banda di Chris Dammers.

Marisol a sigui bisa cu e atakenan tabata den prensa na Aruba, den prensa skirbi na Hulandes y te hasta atake verbal na radio door di su propio coleganan. Muy en particular, Marisol a enfatiza, cu tin atakenan cu a bini door di coleganan cu ni sikiera



tabata tey.

Despues di un splicacion basta largo y den un conferencia di prensa cu a dura 50 minuut, Marisol a anuncia su retiro di AVP y a declara su mes como un parlamentario independiente. Loke ta haci e caso aki uno historico, ta cu ta pa prome vez un presidente di parlamento ta declara su mes independiente y ta keda den funcion como presidente di parlamento.

Marisol a bisa cu e tin e funccion di presidente, despues di un votacion unda mayoria a dune su aprobacion. E kier traha y e kier keda haci su trabao pa cual e ta dicidi di sigui como presidente di parlamento Independiente.

## CORTE SUPERIOR A AUMENTA CASTIGO PA TATA CU A MATA SU BABY DI 4 LUNA.....

DI 8 AÑA A BAY PA 10 AÑA

Ayera corte den Hoger Beroep a dicta sentencia den e caso, unda un tata a mata su baby di 4 luna. Nos por corda cu e tata mes a core hiba e baby hospital, ora cu e baby ya no tabata hala rosea.

Na hospital dokternan a constata un maltrato severo riba e criatura unda te hasta e tabata tin ribchi kibra.

Den Corte di Prome

Instancia, e tata a haya castigo di 8 aña. E tata no a keda contento y a bay den beroep.

Basicamente e tata ta nenga di tin algo di haber y ta bisa: “E no sa di nada”. Hueznan a rechaza esaki y ta baha extra castigo pa e simpel hecho cu e tata ta nenga di coopera y di papia y bisa kico a pasa y con el’a pasa.

Beroep a dicta ayera mainta: 10 aña di castigo. Es decir, e tata a bay pa MENOS pero a termina hayando MAS. Awor e caminda legal ta keda si e tata lo bay Corte di Casacion of lo acepta e sentencia aki.

Hecho ta cu algo a pasa cu e criatura ora e tabata bao vigilancia di e tata. E momento aki, e mama tabata na trabao.



# Departamento di Impuesto a saca aanmaning pa e clientenan cu no a paga nan belasting y/ of erfpacht

**Ta conseha e clientenan pa no keda pospone e pago**

Departamento di Impuesto ta participa na e clientenan cu no a paga nan debe di belasting y/ of erfpacht, cu den e dianan aki nan lo ricibi un aanmaning. E clientenan cu lo ricibi un aanmaning ta tanto personanan priva como empresanan. E aanmaningnan cu ta saliendo ta relaciona cu diferente tipo di belasting manera inkomstenbelasting, winstbelasting, BBO, erfpacht, AOV/AWW y AZV.

## Kico ta un aanmaning?

Un aanmaning ta un recordatorio cu tin un debe di belasting habri riba cual no tin actividad di pago di acuerdo cu e termino legal of e termino cu a wordo palabra ora di cera un areglo di pago. Un aanmaning ta start e proceso di cobramento di un debe. Pesey un aanmaning ta un advertencia tambe cu si no cumpli cu pago, esaki lo tin su consecucionan. Gasto extra

Na momento cu un cliente no ta pagando riba su debe, esaki ta trece gasto extra tambe cu ne. E cliente lo por haya su mes ta pagando sumanan cu en realidad no ta necesario. Ta trata di gasto di aanmaning y gasto di interes. E gasto

riba cada aanmaning cu sali ta Afl. 10,-, cual ta wordo conta riba e suma di e debe. Ta bon pa recorda e clientenan tambe cu na momento cu e termino legal di pago pasa, e interes ta cuminsa core. E porcentahe di interes ta igual na e interes legal cu Banco Central di Aruba ta stipula dia 1 di Januari di cada aña. Na e momentonan aki e porcentahe di interes ta 3%.

Termino pa paga e debe

Ora un cliente ricibi un aanmaning e tin 3 siman pa paga e suma di e debe. E aanmaning ta stipula cual ta e fecha final (vervaldatum) pa haci e pago. Si acaso un cliente no por cumpli cu e pago dentro 3 siman, ta consehabel pa e haci un areglo di pago inmediatamente.

Si no paga

Manera menciona, e proceso di cobramento di un debe di belasting y/ of erfpacht ta cuminsa cu un aanmaning. Si no haci pago mesora of cera un areglo di pago, e proceso ta sigui y e pasonan cu lo wordo tuma ta bira gradualmente mas severo. E pasonan cu Ontvanger por tuma ta: saca un dwangschift, pone beslag riba salario of otro pertenencia y na final bay over na findishi. Debe di belasting y/ of

erfpacht ta un asunto cu no mester negligisha. Ta den propio interes di un cliente pa e actua na tempo y no keda pospone e pago, sino e lo wordo obliga cu forza di ley pa cumpli cu e pago. Mas hopi e cliente tarda pa haci pago, mas leu e proceso di cobramento ta keda bay y e gastonan involvi lo bira cada vez mas halto tambe.

Pesey Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente cu na e momentonan aki tin un debe di belasting y/ of erfpacht habri, pa no keda pospone e pago. Ta recomendabel pa haci e pago dentro di e termino stipula di e aanmaning of cera un areglo di pago inmediatamente.

Te laat... Bus a bay lagabo!

## JEFFREY KELLY A FAYA TUR HENDE MUHER

**Ningun hende ta interesa den scuchabo  
mas despues di tres siman**



Bus a bay laga Jeffrey Kelly. E parlamentario ta demasiado laat. Ningun hende ta kere mas den dje. El'a faya tur hende muher na Aruba.

El'a sconde pa tres siman largo y ayera despues di Marisol, diripiente e kier a sali pa duna su testimonio.

Demasiado laat! Fayo! Bo no tin nadi bin haci mas despues di tres siman.

Bo a actua manera cobarde. Ba deshonra e



ser di hende muher.

B'a laga un muher cay pa trece siman door di tene silencio. Awor cu Marisol a tuma retiro, bo testimonio a perde validez. E ta musta con poco homber bo ta pa a bay sconde tres siman.

Mucho laat. Ningun hende ta kerebo mas. Di e 40 voto awor b'a keda cu 1 voto. T

risto pa mira e personalidad di Jeffrey. Hopi mal haci!

## E POSTEMA PORFIN A REMENTA



## AVP BINIENDO ABOU!

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**Marisol Lopez - Tromp:****Relaciona cu Agresion fisico...**

# Mi no por kere cu e interes y imagen di partido ta mas importante cu atende e problema di agresion



Den e rueda di prensa, Marisol a splica tambe riba con e cosnan a desaroya den Partido AVP. E parlamentario a lanza basta critica riba e partido, bisando cu e Partido no a trata e asunto na e forma debido, pero tambe a señala un sin fin di criticanan cu a sali for di su propio fraccion.

## ATAKE DI BABA HERDE:

Marisol a bisa cu Baba Herde tambe ta un di e coleganan cu a lanza atake riba dje, kende por cierto no tabata ni sikiera na Aruba, pero tabata na Hulanda. Baba a haya ta bon pa saca un comunicado den prensa Hulandes, unda e ta skirbi su opinion, sin ningun dia a papia cu Marisol. Tambe Baba Herde a bay over na saca conclusion den prensa, pa bisa kico segun e, lo mester bay pasa cu Marisol. No ta solamente esakinan, pero tin mas otro miembro di partido cu a vocifera nan mes. Ora ta trata agresion verbal, of agresion fisico, maske cu e ta delicado, e merece di haya atencion di e partido y e merece di wordo trata den partido pa asina por yega na un arreglo, con lo sigui padilanti.

Presidente di parlamento, sra. Marisol Lopez - Tromp a sigui splica cu e no por kere cu e interes of imagen di un partido of di un grupo, ta mas importante pa atende un problema cu a surgi y a termina den agresion fisico.

E problema no a cuminsa riba caya, of den un bar y burachi. E problema a cuminsa den sala di parlamento di Aruba y tabata relaciona cu "overschrijding" di e presupuesto di Staten, o sea gastamento di placa excesivo den viahenan di

parlamentarionan. E ta un asunto importante, unda cu a wordo trata na mesa, unda a invita tur lider di fraccion, sr. Harde, sr. Bikker, sra. Wever - Croes y griffier di parlamento. Tabata accionnan unda mester controla severamente e parti financiero di parlamento

di Aruba, pasobra tin un budget cu mester yega te final di aña.

Na momento cu a tuma nota cu esey no ta e caso, pasobra tin decisionnan cu ta bay na manera debe ser, mi ta sintimi yama pa adresa esaki na parlamento.

Tur esakinan a haci cu

Marisol a tuma tempo pa pensa y despues di algun siman di a reflexiona, el'a conclui cu e no por sigui haci su trabao mas den fila di AVP.

Marisol a bisa: "Bij deze mi ta anuncia cu mi ta declara mi mes independiente".



## DISFRUTA DI MOMENTONAN CU BO FAMILIA DEN BO AUTO NOBO



**PAGA DESPUES DI 3 LUNA,  
INTERES ATRACTIVO,  
TE CU 7 AÑA FINANCIAMIENTO.\***

Aplica pa bo prestamo di auto awe mes! Online riba  
**[www.arubabank.com/carloan2016](http://www.arubabank.com/carloan2016),**  
na bo branch preferi di Aruba Bank of na bo car dealer.

**Arubabank®**

   [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

\*Aplicable pa tur modelo di SUV y otro autonon desde AWG 50,000.

Tur Cliente existente y nobo di Aruba Bank por participa na e campaña cu ta cuminsa 27 di april y ta termina 31 di juli 2016. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extender, abrevia of termina e Campaña na Cualquier momento. Den tal Caso, lo duna notificacion den medianan di comunicacion: Corantnan, television, radio y website. Interes efectivo ta varia entre 7.62%-7.68%. Pa un prestamo di auto ta rekeri un seguro All-Risk pa un periodo di no menos Cu 3 aña. Un "balance protection fee" di 4.5% ta aplicabel riba e prestamo. Na momento di acorda e prestamo, Condicionnan menciona den Aruba Bank su documento oficial di Condicionnan General ta na vigor. Pago adelanta no ta permiti. Den caso cu haci pago adelanta riba un prestamo, banco lo impone un boet di 3% riba e saldo habri cu un minimo di AWG 500,-. Interes efectivo despues di campaña na lo ta entre 8.38%-8.44%.



## Negociacion di CAO pa personal di Kooyman



Kooyman a reuni varios biaha cu FTA pa jega na un acuerdo pa un contracto colectivo pa un periodo di 3 aña consecutivo. Tur reunion a bay den bon ambiente y a yega na otro riba diferente punto pa cual ta encera un CAO nobo. Un punto cu ainda ta den discusion ta e proposicion di aumento structural riba esun cu Kooyman ta dunando caba.

Kooyman semper a pone importancia na condicionnan di a aborabel pa tur personal. Esaki ta wordo ilustra den por ehemplo: regla di pensioen, vakantie toelage, gratificacion, e montante di e dianan di vacacion y mas regla benefical pa Kooyman su personal.

Kooyman ta duna un averahe di 2.5% na aumento salarial a base di evaluacion anual pa tur personal. Locual Kooyman no por sigui

paga ta un aumento structural, riba e aumento anual cu Kooyman ta duna caba a base di evaluacion. Tin varios factor pakico Kooyman no por continua cu un aumento structural: - Economia di Aruba ta demostra un stagnacion pa varios aña. - Mercado economico ta busca diferente opcion pa competi den stagnacion aki. - Competencia no ta para keto di cual ta pone un presion riba e nivel di prijs.

Apart di e aumento cu Kooyman ta duna personal door di evaluacion anual, Kooyman ta inverti hopi tambe den training di su personal pa subi e conocimiento di productonan y mantene e nivel di servicio halto pa clientenan. Kooyman ta keda habri pa negociacion di CAO pa tur personal. -

## OPINION

### Compania di P.R. pa polis ta ofende tur esnan cu ta haci e noble ofishi di cosedo of costurera!

Fw: Press Release-JUNI2016-KPA-Ta parce cu anochi tur cosedo ta sali cu sker den saco!



Documents, Photos

2 attachments (total 199.6 KB)

Outlook



Download all as zip Save all to OneDrive

Berguenza y un falta di respet ta e compania di PR cu ta bay asina leu djis pa trece un polemica di andamento cu sker den saco ta ofende e noble oficio di costurera of cosedor.

Pakico nan no ta bisa cu ta parce cu anochi tur polis ta sali cu pistol den saco? Pa e ultimo aña aki nan mester revisa y wak cuanto hende a bira victima di sker herida of mata compara cu cuanto

hende a ser herida of mata cu pistol e ultimo aña aki. E compania aki na lugar di yuda polis ta zink polis mas y no ta importe ta cual oficio e mester humilia. Sans Rancune!

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## TA BUSCA PA CUMpra

**Ta busca pa cumpra Cas na Savaneta di 3 camber pa cliente.**

**Ta paga 190 mil florin cash  
Call now 5694343.**

## Mario's Septic Truck

**Pa servicio yama:**

**560-3500 / 5654477**

## For sale yaris

**For sale Toyota Yaris 2009**

**Price 13800 fl**

**Fully equipped , vehicle in very good condition Color: blue**

**Call now : 5694343**



**Marisol: Loke a sosode pami ta inaceptabel**

# Marisol a critica e liderazgo di AVP cu no a atende e problema

Marisol Lopez- Tromp a sigui splica cu loke a sosode p'e ta inaceptabel. E ta referi na e hecho cu ningun dia, liderazgo di e partido AVP, a percura pa yama e partidonan hunto, pa asina trata e asunto aki y pa hunto yega na un salida, con ta bay sigui padilanti.

Sra. Lopez- Tromp a comprende si cu a tuma lugar un cantidad di reunion, entre su coleganan, pero excluyendo su persona.

Ademas e forma con su coleganan a bay

atak'e den prensa, ta haci e situacion p'e uno inaceptabel, cual ta conduci pa anuncia cu e lo bira un parlamentario independiente.

Durante su dlanan den exterior Marisol a splica cu el'a tuma tempo pa pensa hopi. Igualmente, ora cu prensa a haci'e e pregunta, el'a contesta cu e lo bay tuma su tempo pa pensa riba loke a pasa y con e lo bay sigui.

Loke Marisol a keda enfoca riba dje ta e hecho cu e partido of e liderazgo di partido, no a tuma e



saki na serio, pasobra e partido no a mustra interes pa intermedia. A pasa tres siman y loke a haci e situacion pior, ta un declaracion mentiroso di vocero di gobierno na



corant Amigoe di Aruba, unda a bay gaña cu tur cos ta resolvi.

Mirando tur e desaroyo, Marisol a bisa: Ta inaceptabel cu un



partido, pa con complica cu e topico por ta, ta escoge pa no atende cu e problema.

**Glenbert Croes, parlamentario di MEP:**

## Mester sigura pa yiunan di tera y contratistanan local haya trabao den e refineria

Awor cu nos a logra pa sigura pa habri e refineria di Aruba, nos mision awor ta pa sigura pa tur yiunan di tera y contratistanan local haya trabao den e refineria.

Diabierna nos digno pueblo tabata testigo di e hecho con nos fe y determinacion den e 1% cu nos Libertador a laga como mensahe atras pa nos, esta cu si tin 1% chance pa habri e refineria nos mester lucha te ora logr'e, con e 1% ey a bira 100%.

E ta un gran victoria pa nos digno pueblo cu si a keda kere cu e refineria por habri ora cu e propio gobierno di AVP a give up y hasta a purba mata e speranza di nos pueblo pa purba convence pueblo cu no tin nada mas pa

haci, nos digno pueblo nunca a perde speranza.

Ora cu partido AVP su gobierno y fraccion den Parlamento tabata rechaza e mocionnan cu nos a presenta na diferente ocasion, ora cu AVP tabata chercha di e esfuerzo di mocion si acepta, partido MEP a dicidi di convoca un reunion extraordinario cu a desemboca den e "Accion Ora Cero" unda MEP y nos pueblo schouder cu schouder a bay porta di Valero e dia anochi ey pa manda e mensahe pa AVP y Valero cu nos digno pueblo bao niun circunstancia lo laga ni AVP ni Valero desmantela y destrui e refineria.

E acuerdo awe firma ta contene e proposicion di principio di partido MEP:



1. Pa saca Valero afor, 2. Pa pueblo bira doño di e refineria, 3. Pa lease huur e refineria cu PDVSA

usando modelo Corsou, 4. Pa no cumpra e refineria, sino inverti den e refineria, 5. Braza e proposicion di

PDVSA pa un gasducto Venezuela Aruba.

Ta e curashi, vision y proposicion di MEP a prevalece pa awe danki na nos gran Dios, Aruba a ricibi otro milagro cu e reapertura di e refineria.

Awor pa sigura cu tur yiu di tera y contratista local haya trabao den e refineria, partido MEP ta bin cu un CITGO -desk den tur bario pa sigura e meta aki.

E ta e gran victoria di un gran pueblo cu a pone Gabinete Mike Eman 2 baha cabez pa e rosea cayente di nos pueblo cu semper a keda cu e speranza cu por habri e refineria bek. Diabierna ultimo e speranza di nos digno pueblo a bira realidad.



# Diana Croes ta retira di Belasting-kantoor

Un señora cu tin hopi aña ta traha na belastingkantoor, a anuncia su retiro definitivo.

Na nos calculacion Diana lo tin 30 aña trahando na Gobierno. Kizas su edad di pensioen a yega, el'a haya contract pa keda algun tempo mas.

E siman aki, el'a informa su retiro definitvo y a splica cu esaki tin di haber tambe cu asuntonan priva y familiar.

Mirando un bunita trayectoria di hopi aña, awor e lo bay goza di su pensioen bon mereci.

Solo di Pueblo ta desea Diana tur cos bon!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

# Hunto cu HEINEKEN

## AUSPICIA PA ARUBA SOFTBALL BOND TA PRESENTA

# Champ of the Champs 2016

### Celebrando su di 10 aña

Dedica na legendario Willem "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk

## 27 DI JUNI - 3 DI JULI

## Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera

TEAMNAN INTERNACIONAL		TEAMNAN DI ARUBA	ENTRADA
Federales	Venezuela	Royal Power	Den siman: Afl.3
Suffisant Eagles	Curacao	Redskins	Fin di siman: Afl. 6,00
Los Amigos	Bonaire	Mariners	Diadomingo:
La Toronja	Rep Dom	Macuarima	Prome cu 4or pm: Afl.6,00
Los Demolition	Rep Dom	Balashi Premium	Depues di 4or pm: Afl. 10,00
Policia de Panama	Panama	Crush Power	

**COMPETENCIA FEMENINO:**  
Eagles Softex di Corsow vs Aruba 1 y Aruba 2

### ATRACCION

Domino  
Dino Jump  
Feria Popular  
"Cu hopi premio"

### BANDANAN MUSICAL:

Banda Sorpresa | Diabierna 1 juli  
Tsunami | Diasabra 2 juli  
"Mama Mia" Buleria | Diadomingo 3 juli

Heineken®  
open your world

10 AÑA  
CHAMP OF THE  
Champs  
SOFTBALL ARUBA

Bar y cushina lo ta a la mil maravilla

**NEW!**

LIMITED-EDITION

# BACON mozzarella

BACON MOZZARELLA CHICKEN SANDWICH

BACON MOZZARELLA CHEESEBURGER

BACON MOZZARELLA LOADED FRIES

#TopamiNaWendys

WendysAruba



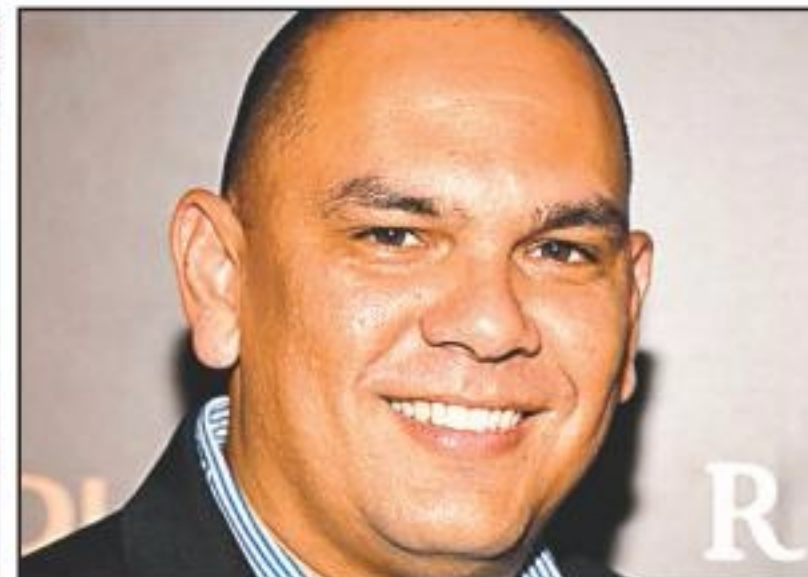
# Opinion Publico

## MARISOL TIN MAS BALA CU OTMAR

E reaccion den pueblo ayer tardi bisacu "Marisol tin mas bala cu Otmar". Un expresion cu ta bisa cu Marisol tin caracter y ta tuma decision. No manera Otmar cu a bay yora na Gobernador, pa despues hala aden su retiro, siendo net nada a cambia.

Hopi ta haya cu Marisol no a vacila y no a tuma soketada di AVP. Un lider cu ta puro viahamento, cu no por a atende agresion fisico.

Tur hende tabata comenta, Marisol a tuma decision sin vacila.



### Automobilista no a mira brommer na momento di subi caminda



Dialuna anochi laat riba e caminda na Hato altura di EPB a sosode un accidente unda un automobilista a subi e caminda ora a tuma nota, esaki ta bashi. Pero diripiente e ta mira den e birada skerpi panort di caminda un brommer ta bin basta duro. E motociclista a desvia y dal riba un cura di transhi. E auto no a haya ningun sla. E chauffeur di e auto como un bon samaritano a para y bay wak si e persona ta bon di salud. El'a yama polis y para pa su responsabilidad ya cu e motociclista a accidenta pa su culpa maske el' a subi caminda y ora a mira esaki tabata bashi.

**Presidente BEER**  
**TA INVITA BO PA**

**ARUBA Summer MUSIC FESTIVAL**

**DIA 24 . 25 . 26 DI JUNI NA HARBOUR ARENA**

**1**

**CUMpra 1 SIX PACK**

**2**

**DEPOSITA BO RECIBO CU BO NOMBER, ADRES, CELL Y EMAIL PATRAS YENA NA OFICINA DI ATC**

**3**

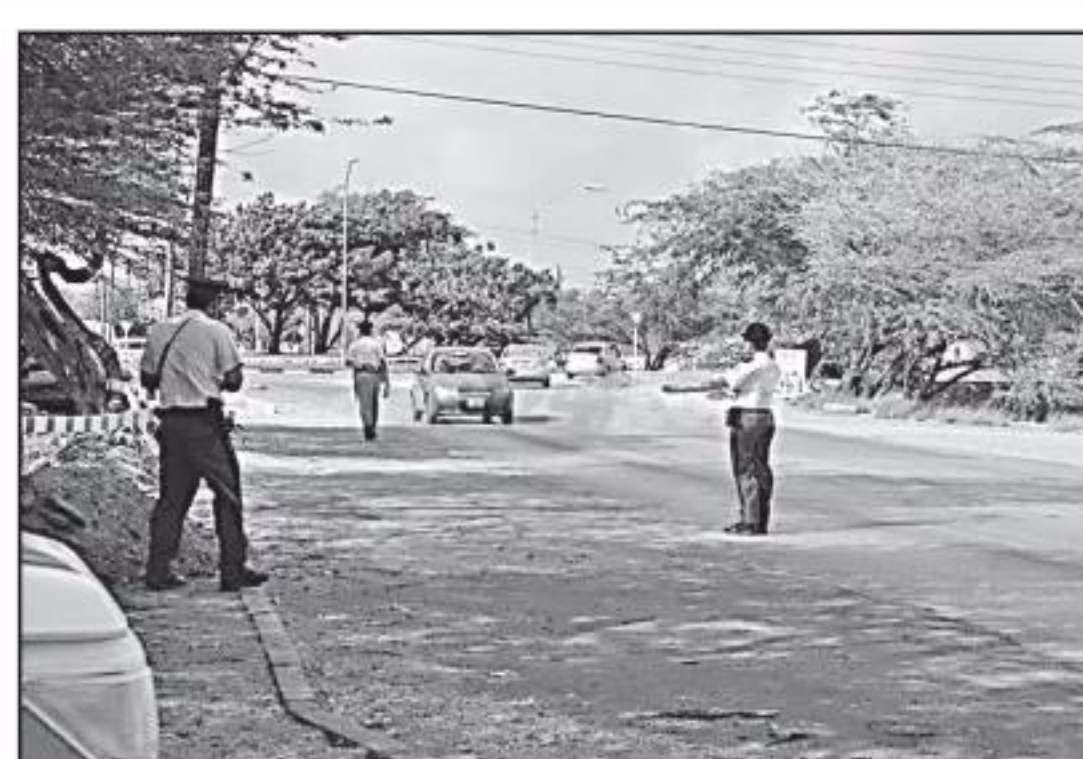
**PARTICIPA PA GANA MEET & GREET OF TICKETS PA ASMF**

**#1 BEER OF THE CARIBBEAN**

PA MAS INFORMACION SIGUI NOS RIBA [f](#) CERBESPRESIDENTEARUBA [t](#) PRESIDENTECARIBBEAN [#PRESIDENTESUMMERFEST2016](#)  
ARUBA TRADING COMPANY WESTSTRAAT 17, ORANJESTAD, ARUBA #297-582-3950 **DRINK RESPONSIBLY**



# Polis controlando y repartiendo varios boet pa chauffeurnan cu ta viola reglanan di trafico



Diamars mainta un grupo di polis a subi caya y pa ser exacto net panort di e rotonde Tanki Flip. Tur

e autonan cu no tabata cumpli cu e ley y/of e reglanan di trafico tabata ser para, atendi y multa pa

esnan cu no tabata cumpli cu reglanan di trafico. Cantidad di boet a ser reparti.

## Tratamento pa Cancer Tecnologia Bio Avansa

Technologia Bio Avansa  
Cu ta boost bo systema inmologico cu 400%  
comproba pa ciencia .  
Loke bo curpa mester pa combati tur malesa .

Bo ta salba !

Estudio nan independiente científico a demostra cu e 100% di  
pashente cu a uza transfer factor nan cell di immune systeem activa  
door di e tecnologia bio avansa aki, ta kibra 99 porsiento di e cell  
nan di cancer.

yama awor na 5694343  
Of whats app .7418669  
Habri bo acount y ricibi descuentonan.



Polis atendiendo gruponan sospechoso den forma structura

## Ta parce cu anochi tur cosedo ta sali cu sker den saco!



Cuerpo Policial Aruba a anuncia for di algun siman pasa caba cu a lanta un ekipo special cu ta traha bAo di e number di "Flex Team". Nan meta ta pa controla y patruya den forma preventivo na lugarnan strategico tur rond di nos isla. Durante e siman d 6 pa 12 di Juni a tene 131 control, den cual a para 31 auto y a ristra 119 persona.

Como resultado di e accion aki a realiza 7 detencion, di cual 4 tabata stranheronan di nacionalidad Venezolano, permaneciendo ilegal riba nos isla, 1 persona cu no a sigui ordo di Polis y 2 chauffeur burachi. Relaciona cu e mesun controlnan aki a tuma den beslag 17 sker, 1 bate di baseball, 4 cuchiu, 2 grinders, sakitonan di marihuana y algun sakito conteniendo cocaina.

E controlnan a concentra riba gruponan cu ta forma gang rond di Manuelito's Bar, Cirkle K y Hotel Bacarat. Na mes momento a pasa corda clubnan manera Lekker y De Olde Molen cu nan tin cu cera na e orario stipula den nan permiso y a percura pa core cu tur bishitante pa

nan bay nan cas.

Keto bay Polisnan ta sigui topa cu formamento di grupo na Eagle Beach den oranan di anochi of marduga, unda ta toca musica duro for di auto y ta consumi alcohol for di bahul di auto. A papia cu tur y core cu nan for di vecindario. Diahuebs ultimo a controla tambe na San Nicolas, relaciona cu e evento Caruban Festival. E evento a cana sin incidente, cu excepcion di e conocido sospechosonan Barroso y Brouwn cu tabata sinta na altura di Unicon, cu Polis mester a core cu nan for di e sitio.

No por keda sin ilustra e realidad cu hopi di e sospechosonan canando cu arma blanco ta hobennan, pa cual ta birando un custumber cu semanalmente ta topa cu decenas di sker den saco di e sospechosonan. Ora puntra nan pakico bo ta sali bay un club nocturno cu u sker den saco, nan no por contesta. Polis na varios ocasion a puntra e sospechosonan si ta cosedo nan ta of si ta barbero nan pa tin sker den saco den marduga.

## Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro: Fraccion di MEP a reuni cu IMF



Den un comunicado parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro a elabora riba e reunion cu IMF: "Siman pasa Fraccion di MEP, representa pa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes y mi persona a reuni cu sr. Leo Bonato kende ta e hefe nobo di e Mision cu ta bay evalua e situacion financiero y economico di nos Pais.

E reunion tabata pa cera conoci cu otro y tambe scucha for di oposicion e preocupacion- y solucionnan pa e situacion financiero y economico di Aruba. Como cu ta un

reunion informal, IMF no lo produci un rapport di e bishita aki y tampoco lo emiti recomendacionnan. IMF mes ta bishita Aruba cada dos aña y na 2017 ta toca turno atrobe na nos Pais pa wordo evalua. Nos a comprende for sr. Bonato cu e intencion ta pa haci un evaluacion tur aña di nos Pais envez di cada dos aña manera ta awor.

Banda di esaki IMF ta sondeando e posibilidad pa un cooperacion mas structural cu Banco Central y Departamento di Finanzas di nos Pais.

Aruba pa largo tempo tabata wordo evalua pa un team di experto cu ta pertenece na e Division Europeo di IMF, pero sr. Bonato a informa nos cu a surgi un cambio y desde awor Aruba lo wordo evalua pa un team di experto cu ta pertenece na e Caribbean Division di e Western Hemisphere Department di IMF cu ta evalua e otro Paisnan tambe den Caribe. Segun sr. Bonato e cambio aki no lo afecta e evaluacion di nos Pais, no mas e lo facilita IMF pa por haci comparacion di e economia di nos Pais cu e otro Paisnan den Caribe.

## Ban CUBA na luna di Juli

**YAMA  
BENITO  
TOURS  
5940052**





# MIKE EMAN MESTER DISTANCIA SU MES Y CONDENA EXPRESION HACI!



Robert Frank Maduro

7 hrs •

Markkeys Maduro All Yrausquin Michaud Daal

NAN TA MATANDO E GAYNAN!!!!

See Translation



1

17 Comments



Partido AVP ta un partido cu berdad ta permiti tur cos. Un homber ta dal un muher, nada ta pasa. Un politico activo y consehero di minister ta chuercha di asesinato di 50 persona, nada ta pasa. E mesun politico ta insulta hendenan na forma masha vulgar, pa motibo di nan orientacion sexual, nada ta pasa. Ta increible cuanto cos ta pasa den e partido ey, y ningun accion ta wordo tuma.

Pero locual cu e politico di AVP a expresa den fin di siman, despues di e asesinato cruel di 50 persona na Merca, mientras cu 50 otro tabata lucha pa nan vida, ta algo totalmente inacceptable. Ta algo cu mester a wordo condena. Expresionnan anti homo sexual, na forma masha masha bulgar, ta muestra di e mentalidad di e politico, y si Mike Eman NO distancia su mes di e expresionnan ey, y si e no condena nan explicitamente, e ta tipifica e mentalidad di HENTER partido AVP!

E forma con e politico di AVP a purba saca su mes, door di culpa un otro hende cu lo a saca su expresion for di contexto, ta haci e persona mas cobarde ainda. Grandi ta ora bo realiza bo eror, y admiti bo eror. Na momento cu bo ta culpa otro hende pa bo eror, bo ta demonstra cu nunca bo tabata sincero den bo disculpa.

Hamas bo por yama bo mes un politico, si bo ta expresa bo mes di e forma ey, ni den joke. Na Mexico un alto funcionario a expresa su mes di e mesun forma, y a wordo retira inmediatamente, y e gobierno local a distancia su mes di dje. Pesey ta incomprendibel con Mike Eman ta tolera un persona asina riba su lista, y mas ainda, ta incomprendibel con e politiconan di AVP ta permiti pa un persona asina sinberguenza, keda riba e lista. Si AVP tolera esaki, AVP ta muestra cu e ta un partido cu ta sostene odio!

# Marisol tabata un obstaculo pa Alberto Vrolijk

## Su carera politico a caba, segun Alberto

11 minutes ago • Like • Reply



### Alberto Vrolijk

e no por bai ningun otro caminda. su carrera politico a caba aki. e tawata un obstaculo den avp tanto pa mi i sigur pe parlamentarionan di avp, pa reaciona riba avp. awor e no ta avp mas. caminda ta habri. kens

7 minutes ago • Like • Reply

E defensor number uno di maldad di AVP, Alberto Vrolijk a expresa su alegria cu Marisol a bandona AVP. Via red social el'a bisa cu Marisol tabata un estorbo p'e.

Segun Alberto a bisa cu Marisol no por bay ningun otro caminda. "Su carera

politico a caba".

Hopi lo puntra: Ta ki obstaculo Marisol por ta pa Alberto? Ayera merdia via Canal 90, e grupito frustra di AVP a yama y a insulta Marisol. Nan a lastra Marisol na manera vies.

Stanley Arends a bisa: AVP no a perde nada.. ta 500 voto so e tin.

Por sinti un AVP abati, desespera. Awor Alberto ta haci expresionnan ridiculo.

Mas Alberto papia, mas e zink e anker!

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-6PM • Sun: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880

**La Plaza del Corte & Butique**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
**of**  
**585-9500**



Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# A keda demostra cu pais Aruba NO tin lider! Mike Eman NO ta un lider!

“E homber mas peligroso di mundo ta un lider cobarde”. - Stephen King.

E dicho aki ta cuadra cu e realidad cu nos ta biba aden aki na Aruba. E ta obvio cu despues di 7 aña di e gobierno cu a caba cu nos pais, e unico conclusion cu por saca ta, cu nos pais NO tin un lider. Mike Eman a demostra cu e NO ta para firme den su zapatonan, e no tin curashi pa enfrenta y soluciona problemanan y mas bien ta core pa problemanan di nos pais. El'a prefera di gasta 7 miyon florin na viahamento e ultimo 7 añanan aki cu atende cu problemanan di nos pais. Mike Eman NO tin control riba su gobierno; tur minister ta haci y deshaci y e no por para ningun hende. Tin e ehempel di minister Otmar Oduber cu ta haci loke e kier, ki ora cu e kier y Mike Eman NO por bis'e nada nada. Mas bien Otmar ta esun

cu ta 'call the shots' y Eman mester keda keto pasobra manera Marisol a bisa, imagen di AVP ta mas importante pa Eman. Kier meen e pais aki por pega candela mes, Eman no ta worry. Nos pais ta na candela na e momentonan aki. Banco Central a bisa cu no tin crecimiento economico, Camara di Comercio a bisa cu 75 negoshi a cera nan portanan, Rode Kruis a bisa cu tin un pobreza enorme na Aruba y por ultimo Aruba Lions a bisa cuanto hende mester ayudo na Aruba. Envez cu ta atende cu e problemanan aki, Mike Eman a scoge pa viaha y bay come cu mandatarionan di otro paisnan grandi. Su ego ta mas grandi cu trece solucion pa Aruba.

E retiro di sra. Marisol Lopez Tromp a confirma dos cos. Mike Eman y AVP ta apoya abuso fisico contra hende muher y Mike Eman NO ta un lider. Un lider tey na momentonan e pueblo y pais mester di dje. Un lider no ta bay sconde cada rato cu tin problema. Un lider ta defende su pueblo y no ta doblega y bay un huelga di hamber pa haya atencion. Un lider ta presente na su pais y no ausente y ta atende cu e situacionan di su pais.

E decadencia di nos pais a yega te den Parlamento. Miembronan di AVP ta expresa su mes na manera denigrante contra e comunidad LGBT y tambe loke a pasa na Orlando. Nan ta insulta otro y te hasta ta agredi na mesun colega di partido,



un dama, fisicamente. Esaki ta partido AVP!!!! Nan ta abusa di hende muher y envez di condena esaki, ta aplaudi loke a pasa, esta un berguena! Pa Mike Eman e interes personal y e imagen di AVP ta mas importante cu atende cu AVP ta 'juk' e presupuesto di parlamento cu Damers a golpia Marisol Lopez

-Tromp!

E degeneracion di nos pais aki NO por sigui mas. Sra. Marisol Lopez -Tromp a papia hopi cla riba e situacion den partido AVP! Un voto pa AVP ta un voto pa sigui degenera nos pais! Pueblo, e cambio ta na caminda!!! Nos mester por haya nos Aruba dushi tera bek!!

## TA BENDE:

Un container di 20 pia (ft)  
"as is - where is"  
567-4749

## Sospechoso deteni relaciona cu traficacion di droga

E departamento anti-narcotica di polis ta hopi activo den e dianan aki cu varios caso di traficacion di droga. Esaki ta un sospechoso cu a

ser deteni relaciona cu traficacion di droga. E sospechoso aki ta di fam Q. Manera cu e caso avanza, nos lo suministra mas informacion.



## JUNI TA LUNA DI TATA

CUMpra 3  
HAÑA 1  
GRATIS  
RIBA TUR RIM

was 175,-  
**99,99**

On selected Seat covers  
Tanten cu tin den stock



OFERTA VALIDO TE FIN DI JUNI

Tanki Leendert 243. Tel 5879434. Open Mon-Sat 9:00 am - 7:00 pm





# A bishita departamento di revalidacion y cuido di herida

## Gobernador di bishita na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal



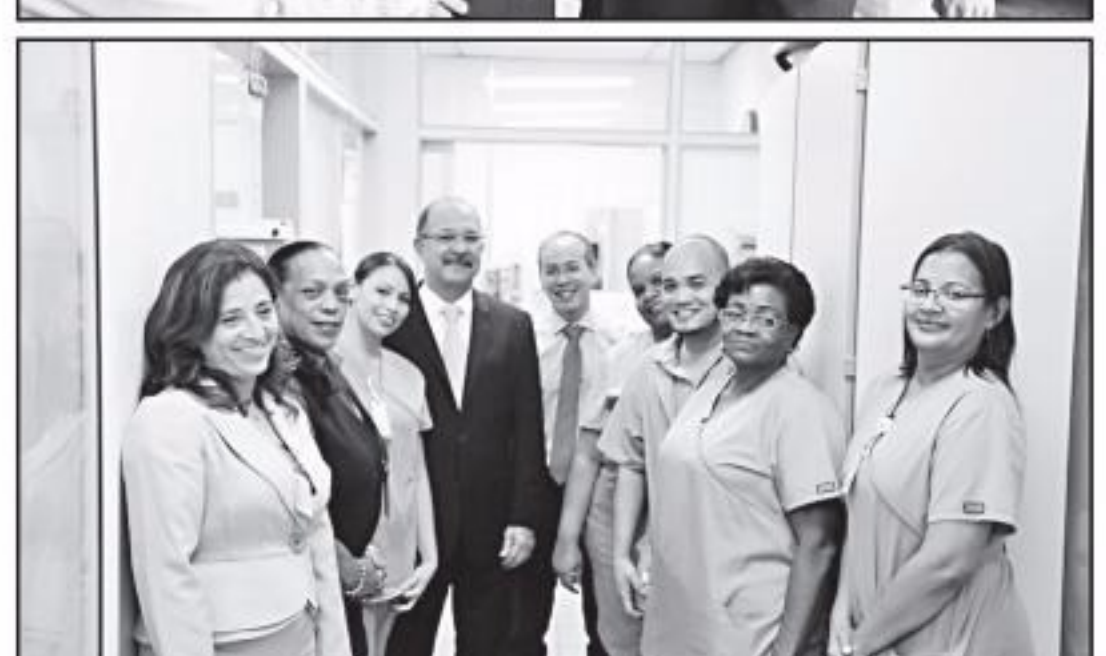
Recientemente Hunta di Directiva conhuntamente cu e "amputatiecommissie" di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a yama un caluroso bonbini na Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol. Gobernador a bishita Hospital pa asina ricibi un splicacion extenso tocante e proceso cu un pacient ta pasa aden despues cu mester a amputa. E "amputatiecommissie" ta consisti di e departamentonan Center for Advanced Wound Care, Gipskamer y Revalidatie. Gobernador a ricibi un splicacion extenso di cada disciplina, como tambe e cuido pre- y post operacion pa pacientnan cu mester di un amputacion.

Revalidatiearts, a expresa cu tabata un placer pa e amputatiecommissie por tabata anfitrión pa Gobernador Refunjol. Un mainta na unda a ricibi hopi informacion for di e expertonan mes cual a bay den un ambiente hopi ameno. Dr. Bennett-Maria a splica cu e comision cu ta consisti di coleganan di e tres departamentonan menciona, a cuminsa traha hunto na aña 2010, pero desde 2014 a duna e colaboracion mas contenido y forma. E comision tabata un iniciativa di dr. Alex Ponson y dr. Bennett y na 2013 a agrega nan colega Dr. Yury Caceres, kende tin hopi conocimiento riba tereno di "pia diabetico".

comision ta pa ofrece e miho servicio pa medio di guia medico specializa na pacientnan cu tin herida of mester haya of ya a pasa den un amputacion. E comision ta traha den un team fuerte pa provee e mihor resultado pa e pacient.

Gobernador Refunjol durante di su recorido a haya un bon splicacion di tur e diferente funcion y specializacion den e departamentonan aki y por a mira con e trato y cuido di e pashentnan ta tuma lugar. Dr. Bennett-Maria a splica cu a bin cu un protocol pa cu pacientnan cu ta interna den hospital di cual ta nota cu herida no ta cura bon y consecuentemente ta dicidi cu e pacient mester di un amputacion di sea un tenchi of hasta e pia te riba di e rudia.

Na momento cu dicidi cu no por haci otro cu un amputacion, e cirujano ta avisa e team, cual ta cuminsa cu evaluacionnan necesario di e pacient. Ta inclui servicionan di fisioterapia, ergoterapia, revalidacion, trahador social y e dietista. Tur e specialistanan aki ta bishita e pacient y ta brinda e pacient guia special, y un impresion di kico ta sper'e. Hunto nan ta percura pa un guia optimal di pre y post operacion. E comision ta traha cu e pacient te na e momento cu, despues di su operacion, el 'a ricibi su prothese y e por cana bek, o sea te ora cu e finaliza e asina yama "amputatiebehandeling". Un danki ta bay primeramente pa Gobernador Refunjol cu a traha tempo pa pasa y bishita Hospital pero tambe



sigur na cada persona cu parti di e team organizatorio. di un of otro forma a forma

Dr. Kyle Bennett-Maria, E meta principal di e

**Pa bo celebracion....**  
**CLUB TRAPPERS FULL AIRCO**  
**748-8280**



# FTA a yama protesta na Kooyman

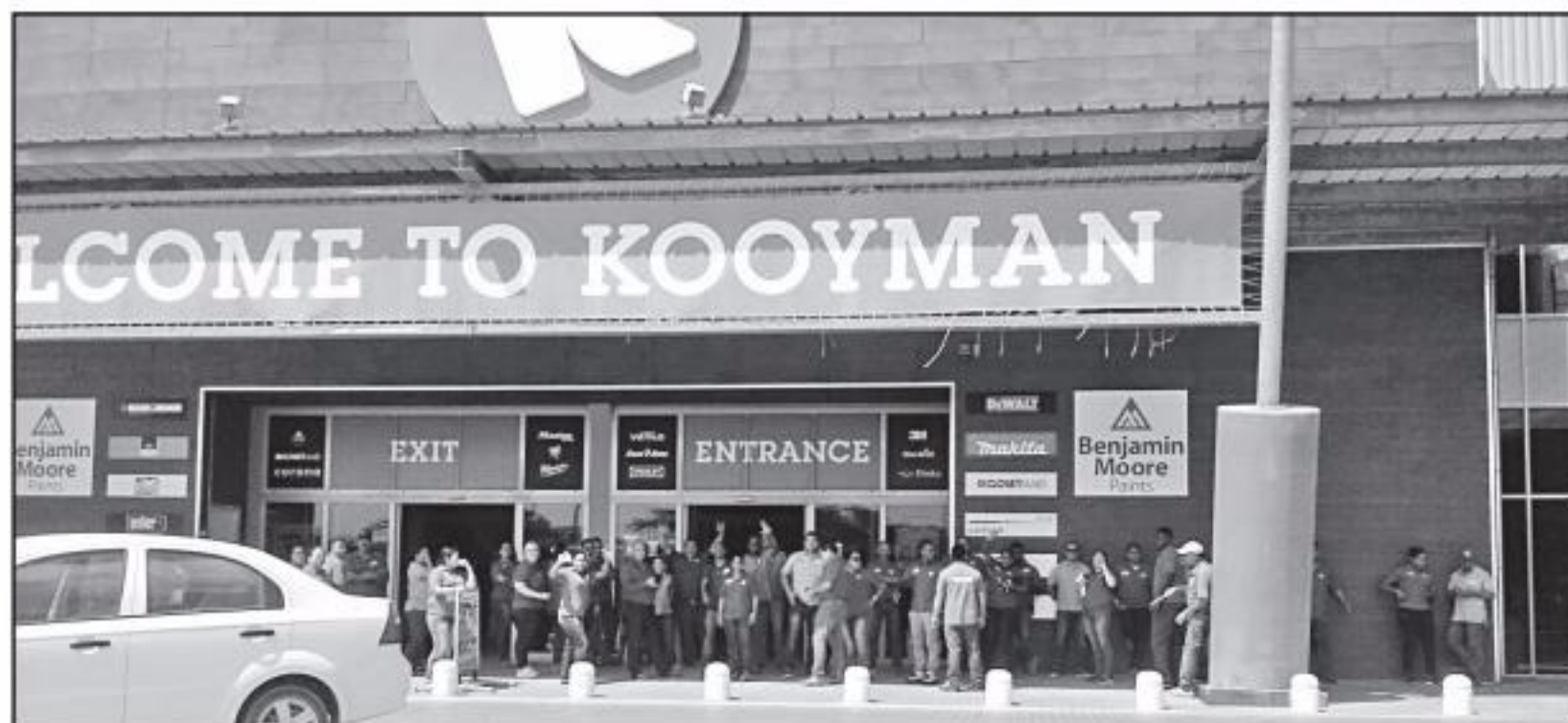


Ayera merdia sindicato FTA a yama un walk out/ protesta na Kooyman Mega Store.

Rudy Geerman a splica cu FTA ta na mesa cu gerencia di Kooyman y nan ta casi yega na un acuerdo pe contract colectivo.

Por bin compronde cu riba e aumento, e negociacion a tranca. Pesey mes FTA a jama e walk out, pa asina muestra gerencia cu nan ta decidido.

FTA ta exige pa Kooyman reconoce un aumento pe empleadonan. Rudy Geerman a muestra na final, cu e ta convenci cu FTA y Kooyman lo haya otro.



# 'Esfera di odio a core cu Marisol'

Esnan cu a vota pa AVP mester ta hopi preocupa. Ta hopi dificil pa nan sigui vota pa AVP despues di a scucha e rueda di prensa di Presidente di Parlamento, Marisol Tromp. Cu a confesa con Lider di AVP, Mike Eman y otronan a maltrat'e cu palabra. Con nan ta ignore, ta abusa y discrimin'e como hende muher. E tempo cu Lider di AVP, Mike Eman tabata bisa cu e ta scucha pueblo y yuda despues di 6 aña di gobernacion a pasa pa pasado. Awor ta arogancia y poder ta manda den seno di partido AVP.

Loke Marisol Tromp a pasa aden como hende muher ta inhusto, inaceptabel, di condena y un abuso cu a pone realiza cu nan no kier e mas den partido AVP. Ta pesey despues di tres siman a reflexiona y bisa ya basta cu abiso y el'a tuma e decision pa bira independiente. 'Loke mas tine molestia ta e forma vil y baho cu e lider di Fraccion di AVP, Rene Herde, como su colega, na dos ocasion a bisa di dje y di su casa. Algo inaceptabel y un mentira.

No ta berdad loke ta wordo bisa den medionan di comunicacion di dje. Nunca el'a scucha asina hopi palabra di odio y abuso contra dje cu a bini for di seno politico den AVP. Mi a sinti cu nan no kier mi mas y mi mester sali for di AVP y bira independiente'. E Lider di AVP Mike Eman cu semper tin su boca yen di dialogo no ta contesta mi yamada pa sinta papia. Mas y mas ta sinti cu algo no ta bon y cu Mike ta debil como lider. Tur hende den partijraad ta pa nan cuenta.

Notable ta e hecho cu prome ministro Mike Eman a bira lomba pa pueblo. Ta sconde loke a firma na Venezuela pa cu e refineria Citgo. Desde awe nos pueblo por bisa cu e postema a rementa y tin un crisis serio den Parlamento y den Cas di Partido AVP. E forma cu Marisol Tromp a bira independiente y keda Presidente di Parlamento ta un novum den politica. Ta



posibel cu Fraccion di AVP cu 12 asiento por baha Marisol Tromp como presidente di Parlamento?

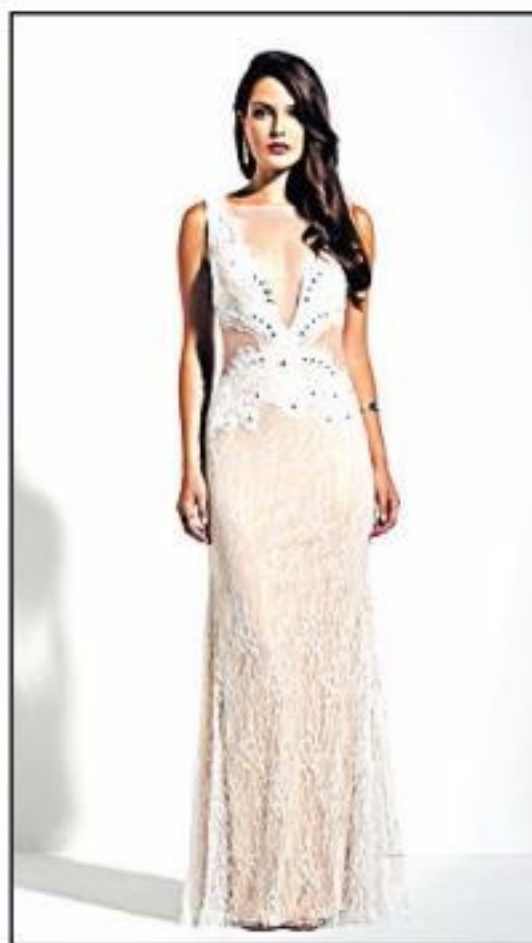
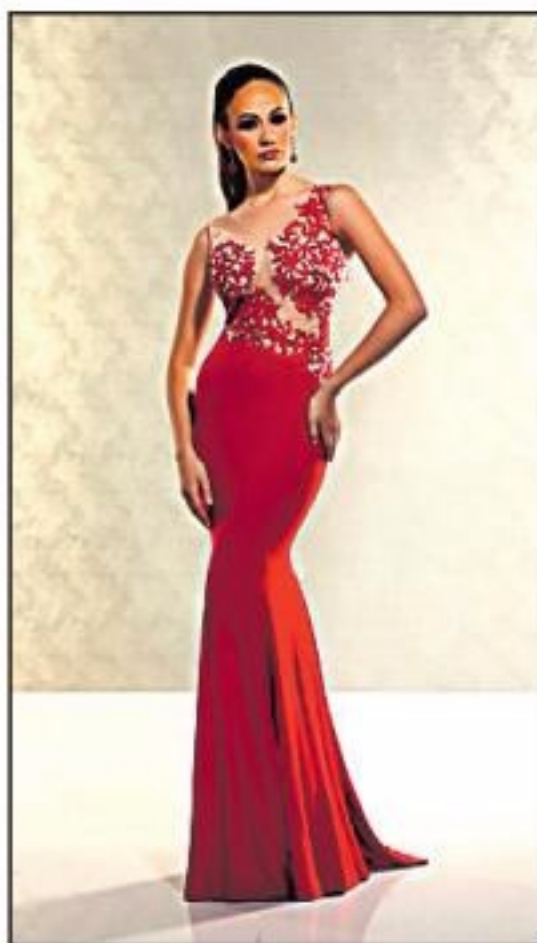
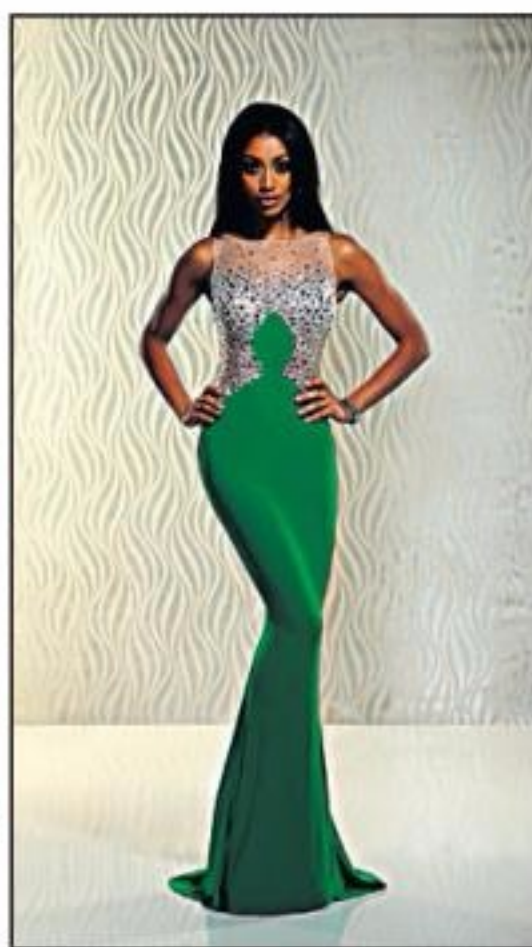
Kico ta rol di Gobernador Fredis Refunjol pa soluciona e crisis aki? Presidente Marisol Tromp a secuestra Parlamento te cu September? Cual ta e opcionnan pa yega na un salida? Tur esaki ta prome ministro Mike Eman su culpa como lider di AVP. Di un banda lo por bisa cu den un esfera di odio y desconfianza lo no ta facil pa yega na acuerdonan. Di otro banda no ta bon loke ta pasando den Partido AVP. E situacion aki lo paraliza e trabaonan den Parlamento y funcionamiento di nos pais. E motibonan di e crisis ta sinta den AVP.

Ta premira cu nos democracia lo bay sufri y mas corrupcion lo bay tuma lugar. Inversionistanan no ta deal cu un gobierno cu no ta stabiel y un pais cu tin un Parlamento paralisa. Pues nos tin un situacion cu ta 'out of control' cu no por keda asina cu nada ta bay sosode te cu september. Tin nada mas dushi pa sali for di e impasse aki y e crisis pa prome ministro Mike Eman bay Gobernador Fredis Refunjol y entrega su mal gobierno.

E pueblo aki tambe ta cansa y harta di gobierno Mike Eman cu ta tuma medida so cu a haci costo di bida bira hopi caro. E pueblo ta pasando den duro. Hopi tienda a cera nan porta debi cu nos economia ta stanca. Loke a pasa cu presidente di Parlamento Marisol Tromp ta e postena cu porfin a rementa. E gobierno di Mike Eman 2 di AVP no por sigui goberna...



# TRASH BY RONCHI ta lanza espectacular coleccion Gala pa graduacion E ultimo tendencianan ya caba ta den boutique



E temporada tan especial di Graduacion ta na porta. TRASH BY RONCHI ta celebra exito di e hobennan di Aruba cu a gradua y cu ta trahando duro pa nan futuro. E boutique ta presenta un espectacular coleccion di bistan di Gala pa e celebracionnan di graduacion. "Nos semper ta percura pa presenta un coleccion versatil cu ta simboliza e tendencianan internacional. Hobennan di Aruba merece ta top on top pa na graduacion y nos di TRASH BY RONCHI kier celebra e momento especial aki cu nan" ta locual diseñador Ronchi De Cuba a duna di conoce.

E colorman mas

remarcabel di temporada manera blanco, tononan di rose y blauw como tambe e popular "electric colors" ta forma parti tambe di e fabuloso coleccion di Gala na TRASH BY RONCHI. Estilonan pa complace tur gusto y tur forma di curpa ta haci e coleccion aki uno sumamente versatil. Un gusto impecabel y prijsnan sumamente amical ta haci e Gala collection di The Gala Shop at TRASH uno sumamente atractivo. E tendencia di briyo sutil combina cu e caida suave di chiffon ta un highlight pa Graduacion. Un y tur ta keda cordialmente invita pa bishita e boutique, cu amplio parkeerplaats gratis, pa asina mira e coleccion di

Graduacion. E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 y ta habri di Dialuna pa

Diasabra di 10:00am pa 7:00pm. Pa mira mas di e Gala collection por bishita

e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook.







**Apesar cu a haci  
invitacion masal...**

# Cas di AVP: Bashi Bashi Bashi

Reunion riba refinaria ta otro 'cara abao'



Ariba e foto aki, por mira loke ta e reunion na Cas di AVP ayeranochi.

Nan a yama un reunion pa asina duna informacion riba refinaria. E asistencia tabata

pover, o sea bashi, bashi, bashi.

Na dado momento, mester a ruim op tur e stage pafor, pasobra ningun hende a presenta.

Mester a tene e reunion pa 10 hende den e oficina.

E fiesta na San Nicolas cu tur cos gratis, tambe tabata otro fracaso.

Na Jalisco Mexico

## Gobernador a retira alto funcionario 'op staande voet' pa comentario homofobico riba facebook

Na Aruba, Minister a aproba door di keda keto?

Loke a sosode na Aruba cu Robert Maduro di AVP a sosode tambe cu un alto funcionario di Estado Jalisco na Mexico. E alto funcionario

a skirbi riba facebook; "Lastima que solon fueron 50 y no 100".

Es decir, lastima cu ta 50 a

muri y no 100. E gobernador no a acepta esaki y a manda orden pa dune su retiro de inmediato.



**Corona Mamzo Jesus**  
lastima q solo fueron 50 y no 100



Hace una hora • Me gusta • Responder

Ver 2 respuestas anteriores



**Danny Martin Chale** con este co...



**Alex Silva** Es verdad? Burlarte de...



**Aristóteles Sandoval**  
on Sunday



Mi gobierno promueve el respeto y la inclusión, estos son nuestros valores. Expresiones discriminatorias no serán toleradas bajo ninguna circunstancia.

He dado instrucciones precisas para que se separe del cargo a José de Jesús Manzo Corona, funcionario de Secretaria de Desarrollo e Integración Social por sus comentarios homofóbicos en redes.

Aki nos por mira, cu na Aruba Robert Maduro, tambe un coordinador y ambtenaar, a bisa algo similar, pero nada no a pasa.

Minister no a bin pafor pa atende e caso aki. Door cu Minister a mantene silencio, e ta aproba?

Si Robert tabata traha na Mexico, lo te hasta el'a perde su trabao. Di berdad cu na Aruba nos tin dushi bida y tur cos por.

Aki nos ta ilustra e comentario y e reaccion di e gobernador di Jalisco.



# Candelario A. S. D. – Booshi – Wever di UPP: E ACUERDO NO A YEGA PARLAMENTO AINDA Y NO TIN BISTA KICO E VENTAHANAN TA PA ARUBA PERO POLITICONAN YA CABA TA DEN AMBIENTE DI HUBILO.

Tanto na December 2015 como na Mei ultimo, partido UPP a urgi na nos Parlamento pa existi for di gobierno pa trata un posibel reapertura di e refineria den un forma transparente, particularmente pa loke ta trata e acuerdo.

Mescos cu na December 2015 y na Mei ultimo, nos politiconan, particularmente esnan den gobierno y tambe den Parlamento, ta debati riba ken a haci e maximo esfuerzo y ken ta esun cu a logra e reapertura di e refineria.

UPP a indica caba na 2015 cu nos no tin problema na duna reconocimiento na tur esnan cu a haci nan empeño pa e posibel logro aki, pero cu ta na su lugar pa primeramente waak cu e deal cu ta wordo cera cu Valero, esun cu CITGO/PDVSA y cu Gobierno Venezolano, ta uno cu realmente ta conveni Aruba.

Den henter e proceso aki nos por ripara un menosprecio grandi pa nos Parlamento.

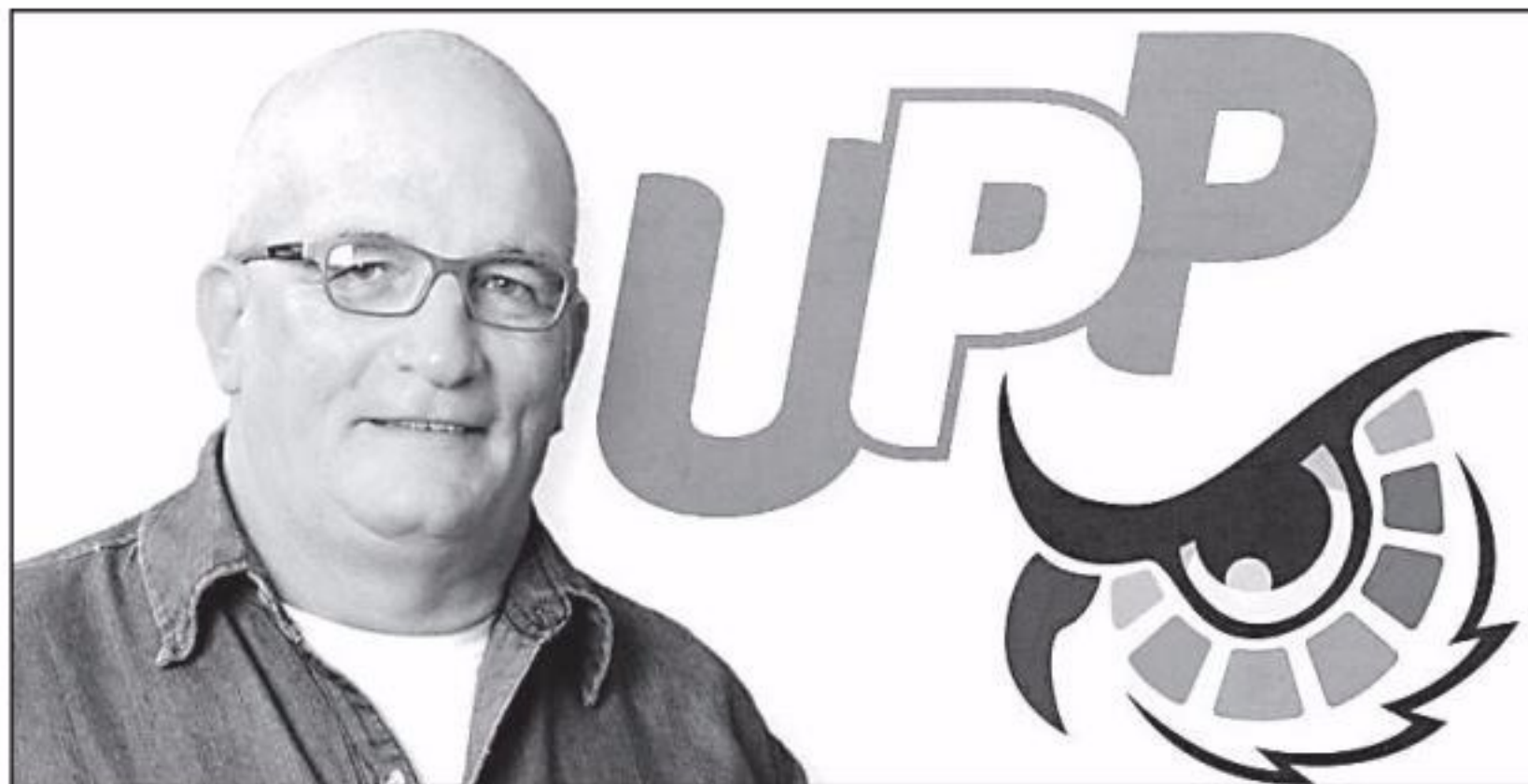
Nos por a scucha na Mei ultimo con ora a puntra ministro De Meza, dicen na Venezuela e acuerdo mester bay asamblea prome y na Aruba e ta bay Parlamento, e ta bisa cu ta trata di proceduranan interno di un pais cu cada ken mester respeta. Na

Aruba nan (pues gobierno) a scoge pa haci tur e dealnan prome y despues ora cu e acuerdonan wordo firma, nan ta bay Parlamento. Pues "mosterd na de maaltijd".

UPP ta sumamente preocupa pa loke ta e contenido di e acuerdo. Mientras cu nos ta tende miembro di oposicion, sr. Glenbert Croes ta pidi gobierno pa manda e acuerdo pa trate y pase pa caba, nos pregunta ta na oposicion di Aruba, si nan mira cu e acuerdo no ta conveni Aruba, nan lo vota toch pa esaki? Por ehempel cu si Aruba lo ta responsabel pa desmantelacion despues y hacimento limpi di e tereno contamina??

Durante di e presentacion di Presidente Venezolano, nos di UPP ta tene na cuenta tambe e aspecto geo-politico cu Nicolas Maduro a hinca den henter e desaroyo repentino aki di algun dia despues cu a topa cu minister presidente Mike Eman na Cuba. Aki ta bin e fantasma di "Petro Caribe", cu hustamente e gobierno anterior juist no kier a mara Aruba na dje, manera cu hopi pais den region ta mara na man cu pia.

Tambe UPP kier sa awor e opinion di gobierno y di partido AVP riba e hecho cu awor sí ta bon pa bin cu un liña di gas for di



Venezuela, mientras den pasado a haci hilaridad riba uno for di Colombia, mescos tambe esun di e "kabel hydro-electrico". E tempo ey e ponencia di AVP tabata cu nos como pais ta entrega nos autonomia den man di paisnan vecino.

Cu e paso aki awor tambe AVP lo por biba cu un kabel asina! UPP mescos cu den tempo di eleccion tabata di opinion cu un tipo di dependencia asina no ta deseabel, esaki tambe ta conta pa loke ta e "gas-ducto". Na momento di un posibel controversia, por stop tambe e entrega di "gas", mescos cu esun di "coriente".

Un otro aspecto cu a hala nos atencion ta na momento cu e ministro di Petroleos y Minas di Venezuela Eulogio del Pino a bisa cu e prijs di petroleo ta haci cu ta mas factibel awor pa bay saca

e petroleo for di Faha di Petrolío di Orinoco y manda pa Aruba pa kibra esaki.

Nos pregunta ta, kico ta pasa na momento cu e prijs bolbe subi, manera ministro Mike de Meza a bisa na 2010 den Parlamento cu esaki lo por hasta yega 500 dollar? Pues, apesar cu lo tin un convenio awor aki di 25 aña, kico lo pasa? Pa razonnan economico por dicide di cera e refineria bek; kico ta e convenionan cu a logra cu CITGO/PDVSA? Of ta algo cu lo bolbe bay waak e tempo ey?

Mientras cu tur atencion ta concentra riba e acuerdo cu tin awor aki cu CITGO/PDVSA, kico ta e otro acuerdonan cu tin cu por ehempel Valero? Kico Aruba mester a entrega pa por a haya e facilidadnan bek? Banda di laga e claim cay, tin compensacionnan

cu Aruba tin di haci ainda na Valero, particularmente despues cu nan mester a entrega e facilidadnan di transshipment?

Unda e acuerdo di e pasamento di tur propiedad di Valero pa pais Aruba ta? Kico ta e condicionnan? Unda e acuerdo ta pa importacion, y cu ken pa e "light/sweet crude oil" cu mester wordo usa pa mescla cu e "heavy sour crude" di e belt di Orinoco pa por saca esaki y pa sigui procesa esaki? Preguntanan cu mester wordo contesta dor di haci e acuerdonan aki publico. Sin esaki nan ta "in place" keto bay, y UPP no ta mira cu tin motibo pa ta di hubilo, tanto dor di partido di gobierno, como esunnan di oposicion.

UPP lo keda monitor e desaroyonan y lo laga su voz resona.

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# Jennifer Piter a participa den e XXV Campeonatos Panamericanos de Levantamiento de Pesas na Cartagena, Colombia

For di 6 pa 11 juni 2016 a tuma lugar na Cartagena, Colombia e XXV Campeonatos Panamericanos de Levantamiento de Pesas cu ta clasificatorio pa e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016. Pa Aruba a bai e atleta Jennifer Piter y como coach Adolfo Gallego. Den e campeonato aki tabata tin un participacion di 216 atletas di 23 pais Panamericano.

Jennifer cu a hisa den categoria di 63kg tabata tin 15 atleta. Jennifer ta logra den su hisadanan den snatch 70kg, clean & jerk 88kg y cu un total di 158kg. cu e total aki Jennifer ta termina den categoria di 63kg na di 13 lugar.

Ganador den e categoria aki a resulta medaya di Oro a bai pa Mercedes Perez Tigrero di Colombia cu 231kg total, Medaya di Plata a bai pa Eva Gurrola Ortiz di Mexico cu 223kg total y Medaya di Brons a bai pa Ana Duran Ayon di Mexico cu 218kg total. Na final di e competencia tabata tin e clausura di Campionato



Panamericano y entregamento di premio na e mihor atleta y mihor pais tur esaki a tuma lugar den Hotel Regatta.

Como Team Clasificacion den femenino, prome lugar a bai pa Colombia cu 557 punto, secunde lugar pa Estados Unidos

cu 448 punto y tercer lugar a bai pa Mexico cu 347 punto. Pa mihor Team Clasificacion masculino prome lugar a bai pa Ecuador cu 521 punto, secundo lugar a bai pa Colombia cu 512 punto y tercer lugar a bai pa Cuba cu 471 punto. Como mihor atleta di e Campionato

Panamericano den femenino a resulta e atleta di Colombia Yenny Alvarez Caicedo cu 316.927 punto. Den categoria di masculino como mihor atleta a resulta Bredni Roque Mendoza di Mexico cu 452.637 punto. Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda

palabra di pabien na e atleta Jennifer Piter y entrenador Adolfo Gallego pa nan participacion na e XXV Campeonatos Panamericanos de Levantamiento de Pesas y ta gradici Sport Subsidie Commissie y Lotto pa Deporte cu a haci e biahe posibel.



## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor



### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba

## Tatichi Snack

Na cas Paloma 27

Tel: 582-6553 / 5920567 / 5675015

Ta habri for di 6'or mainta cu soppi carni, diferente sandwich, pastechi, kroket, empana, sanger yena, wrap, basket y platter, soft, juice y awa.

Special di dia: Juni 13-16

Regular = Spanish pork chop, aroz, batata machica y banana.

Healthy= Spanish pork chop, pampuna machica y salada. Pa 12.50 florin.



# E di 30 Aruba International Triathlon diadomingo 26 di juni 2016

Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo 26 di juni 2016 pa di 30 biaha Aruba International Triathlon.

E evento ta cuminsa 6:30 di mainta na Eagle Beach.

Distancia:  
Sprint 750 m – 20 km – 5 km

Olympic 1500 m – 40 km – 10 km

Landamento : Ta cuminsa 6:30 a.m. na Eagle Beach dilanti La Cabana.

Ciclismo : Entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Careda na pia : Entre ex-Le Dome Restaurant y Amsterdam Manor Beach Resort.

Ruta Sprint: Un(1) triangulo di 750 m den lama, cuatro (4) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y dos(2) buelta di 2.5 km na pia.

Olympic: Dos buelta (2) di e triangulo di 750 m den lama, ocho (8) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y cuatro (4) buelta di 2.5 km na pia.

Categoria Masculino: 16-19, 20-29, 30-39, 40-49, 50+

Categoria Femenino: 16-19, 20-29, 30-39, 40+

Relay: S o l a m e n t e Olympic Distance

Inscripcion solamente via website: [www.arubatriathlon.com](http://www.arubatriathlon.com)

Ultimo dia pa inscribi via website lo ta diadomingo, 19 di juni 2016!!

Tene bon cuenta cu esaki!!

Atletanan local ta paga na florin!

Sprint AWG. 40, Olympic AWG.75, Relay AWG. 120 (MESTER ta 3 atleta).

E pago di esaki lo ta na Tulip Restaurant, MVC Eagle Beach:

diasabra, 25 di juni 2016  
09:00 a.m. – 11:00 a.m.  
04:00 p.m. – 06:00 p.m.

A.T.A. ta invita tur amante di e deporte di triathlon pa bin apoya tur e atletanan e





# MEGA OUTLET

UP TO 50% - UP TO 50% - UP TO 50%

## FATHER'S DAY SALE!

Ariba tur jeans size 32 te cu 42! 100% original

Camisa 100% original size small te cu 5X!!

T-shirts size small te cu 3 X !!



**Probecha e Father's Day sale,  
Haci e Rey di cas feliz!**

**Nos ta warda bo na Mega Outlet!**

Situa na Santa Cruz #60

**Store hours:**

**Dialuna 12-7 pm**

**Diamars te Diasabra 10-7pm**



# Jourdé Klabér, Zahyon Klabér y Rasheed Lowe a gana prome lugar na e di 9 Arthy Lie's Suriname Taekwondo Open, mientras cu Joshua Klabér a sali na di dos lugar

Diasabra ultimo dia 11 di Juni 4 atleta di Brazil Taekwondo Stichting hunto cu nan coach Clifford Rasmijn a participa na e di 9 Arthy Lie's Suriname Taekwondo Open. Rasheed Lowe y Joshua Klabér ta cay bou di e categoria di infantil, pero a dicidi di laganan cuminsa bringa den e categoria di cadet. Jourdé Klabér a bringa den e categoria di Senior y Zahyon Klabér ta Junior.

Joshua Klabér a bringa den e categoria di -33 kilo cadet. Joshua Klabér kende a bringa prome contra di Stephano Krak di Suriname a logra di gana esaki. Despues Joshua Klabér a bringa contra di Aryan Gowri di Suriname y Joshua Klabér a gana esaki tambe. Joshua Klabér a topa cu Leon Thakoer di Suriname un atleta bon conoci na Aruba, un atleta di caliber. Joshua Klabér no tabata por cu Loen Thakoer su tecnicanan. Leon Thakoer a pone Joshua Klabér bou presion y a gana esaki facilmente. Joshua Klabér a keda desapunta y mester a keda tog satisfecho cu su di dos lugar.

Rasheed Lowe a bringa den e categoria di -41 kilo cadet. Rasheed Lowe a cuminsa keha na cuminsamento caba di ta nervioso. Esaki e tabata haci na Aruba caba for di siman pasa bisando cu e tin miedo y ta nervioso. Rasheed Lowe su prome pelea a bay contra di Anol Jules for di Frans Guyana y Rasheed Lowe a logra di gana esaki. Despues Rasheed Lowe a topa cu Dimitri Lie Pauw Sam for di Suriname y a gana esaki tambe. Den final Rasheed Lowe a topa cu Dives Théo for di Frans Guyana y Rasheed Lowe a logra gana esaki facilmente logrando asina su prome lugar, apesar di

tabata nervioso.

Zahyon Klabér a bringa den e categoria di -59 kilo Junior. E tabata tin 4 bringador den su poule. Zahyon Klabér a bringa prome contra di Bendjino Misiedjan di Suriname y Zahyon Klabér a logra di gana esaki. Den final Zahyon Klabér a topa cu Chelon Beukenhout di Suriname y Zahyon Klabér a gana esaki tambe, haciendo asina cu Zahyon Klabér a sali ganador absoluto den su categoria.

Jourdé Klabér a bringa den e categoria di Senior di -63 kilo. Jourdé Klabér a topa cu Ashwien Gowri di Suriname y Jourdé Klabér a logra di gana esaki y a yega den final. Den final Jourdé Klabér a topa cu Damion Grootfaam y Jourdé Klabér a gana esaki saliendo na prome lugar. Jourdé Klabér a bringa contra di Damion Grootfaam na Aruba caba y Jourdé Klabér a gana Damion Grootfaam.

Asina Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a haci un cos

un biaha mas aya na Suriname. Awor lo b a y

prepara pa e Costa Rica Open. Ta bay tin dos camp training na Aruba cu lo bay bira e preparacion pa e Costa Rica Open cu ta un G1 ranking.





## Rigistro di condolencia y muestra di convivencia pa e victimanan di Orlando

Diadomingo marduga a tuma lugar un masacre den un discoteca frecuente pa e comunidad LGBT di Orlando. Personan a wordo asesina pa un asina yama "lone wolf" solamente paso nan orientación sexual ta diferente. Matando y heridando personanan inocente paso e asesino ta haya cu e comunidad LGBT ta un menasa. Door di pensamiento negativo y wordo inspira di su religión i creencia.

Un acto di stigmatización, discriminación y homofóbico. Un acto contra derechonan humano, tolerancia y trato igual. Poco poco e actonan violento contra un comunidad ta yega mas cerca di cas cu nos ta pensa. E tragedia na Orlando ta un ehempel con un grupo di persona por inspira otro persona pa comete un acto cruel asina. Esaki lógicamente e organización di pa defensa di derechonan LGBT na Aruba(ALFA) ta condena. Loke a pasa na Orlando por pasa na Aruba tambe.

Cumindad LGBT na Aruba tambe kier para keto na e asesinato cu a crea un impacto grandi pa e

comunidad en general. Pa duna un muestra di apoyo na famia y amigonan di e victimanan y demostra cu algo asina no mag di pasa na Aruba.

For di dia 14 di juni te cu diabierne 17 di juni for di 11 or di mainta te cu 6pm tin e posibilidad di firma e registracion di condolencia y convivencia. Lugar ta Jimmys Place na Windtsraat 32. Ta invita henter comunidad, pero specialmente e comunidad LGBT y tur nos aliadonan-mama, tata, ruman, amigo di nos miembronan- pa bin muestra cu nos ta para hunto contra violencia.

Diabierne 17 di juni pa 7 or di anochi lo nos recorda e victimanan di Orlando, dilanti Jimmys Place Windstraat 32, cu algun speech y musica. Hobennan LGBT lo laga balonnan blanco los como simbolo di nan sosten nan tur hoben y adulto LGBT c uta wordo menasa, discrimina y persigui na mundo.

E tragedia na Orlando lo duna mas forza pa e lucha pa igualdad na Aruba, pues mester cambia algo doloroso den algo positivo.

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES : MIKE EMAN REALMENTE NO SA LIDERA



"E decision di sra Lopez-Tromp tabata di spera, pasobra ningun hende muher lo acepta tur locual cu e mester a tolera den e partido AVP", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Sra. Marisol Lopez-Tromp a duna di conoce cu Mike Eman no a atende cu e asunto di agresion den Parlamento. Esey nos ta custuma cun'e di Eman, pasobra Mike Eman ta conoci cu ta scoge pa nunca enfrenta problemanan. E ta scoge pa viaha pa representa Hulanda rond di hente rmundo, basta e no ta na Aruba pa atende cu problemanan di nos pais y ni di su partido. Mike Eman ta lubida cu pueblo no a eligi'e como lider pa hunga di "loopjongen" pa Hulanda, sino pa goberna nos pais. Mike Eman a bolbe faya, pasobra atrobe e ta duna balor na tur otro cos, menos na abuso contra hende muher. Marisol Lopez-Tromp a bisa cu den partido AVP el'a wordo maltrata na tur forma, maltrato verbal,

hopi insulto y palabra malo y maltrato fisico. Ningun di e abusonnan aki Mike Eman a atende cun'e.

### DECLARACION DI JEFFREY KELLY

Locual a hala mi atencion ta e declaracion di Jeffrey Kelly despues di e conferencia di prensa di sra. Lopez-Tromp. Lo e tabata tin mas credibilidad si el'a duna su declaracion mesora ora e incidente a tuma lugar y no warda pa sra. Lopez-Tromp papia, pa despues e papia. Mi a respeta su decision di no papia riba e topico aki tanten cu e caso ta bao di investigacion, pero e ora dicon el'a core papia awe? Ta di lamenta con Mike Eman ta pone presion riba hende pa haci su trabao sushi p'e, pero no ta cambia nada na e situacion pasobra Jeffrey Kelly ta admiti cu sr. Dammers a agredi sra. Lopez-Tromp, y sra. Lopez-Tromp a menciona mas abuso cu e y su casa mester pasa den

e partido y nos tur por a wak esaki.

### TRES POSICION CLAVE CU MIKE EMAN KIER INFLUENCIA

Ora un prome minister kier tin man liber pa haci y deshaci na su antoho, e tin di tene cuenta cu 3 posicion clave den nos pais. E prome ta e minister di finanzas, cu ta strob'e di malgasta placa y di cumpra voto. Mike Eman a core cu un minister di finanzas caba, Juan David Yrausquin, y awor kier core cu un otro, Angel Bermudez, pa asina e tin man liber cu placa di pueblo.

E di dos ta e presidente di parlamento, y no ta conveni Mike Eman tin un presidente cu ta vota contra su leyman y su maneho, of cu ta demasiado critico. Wak kico el'a haci? Pone su hendenan maltrata e presidente pa purba kit'e. E di tres ta e posicion di gobernador, cu nos tur sa, cu Mike Eman kier un di su hendenan riba e posicion ey, pa e por haci y deshaci mas ainda.

Poco poco Mike Eman kier influencia tur e posicionnan ey.

Nos a drenta un etapa nobo awor, un etapa cu AVP tin 12 asiento so den Parlamento. Di parti di nos fraccion, mi por segura un y tur cu nos lo sigui lucha contra e mal gobierno di Mike Eman. Nos ta poco mas cerca awor di e momento cu solo ta sali pa nos tur" segun mr. Evelyn Wever-Croes.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Minister Eman como lider di nos Pais a faya barbaramente den consenti agresion den su partido



Locual a pasa den Parlamento di Aruba na unda cu Parlamentarionan di AVP a agredi otro ta un problema cu merece atencion. Sigur ora cu ta trata agresion contra e Presidente di Parlamento y riba dje un hende muher, e caso aki merece atencion. E prome yama pa duna atencion na esaki ta nos Minister President Eman, kende aparte di ta lidera nos Pais, ta lidera e partido di cual e parlamentarionan encuestion ta forma parti. Pero awor cu e Presidente di Parlamento a declara su mes independiente den Parlamento alehando su mes di partido AVP, a bira conoci cu Minister Eman lamentablemente no a atende cu e caso di abuso aki debidamente. Di e manera aki Minister Eman como lider di nos Pais a faya barabamente den consenti agresion den su partido y brinda mal ehempel na nos comunidad.

### E stoel pa Hulanda ta mas importante

Locual a pasa den Sala di Parlamento ta nada mas cu e falta di liderazgo cu ta ser senti na full nos Pais.

No ta por nada cu desde 2013 nos ta cuestionando Minister Eman su ausencia den gobernacion di nos Pais. E viahenan constante di Minister Eman pa haci trabao di loopjongen pa Hulanda por haya un stoel den e Comision di Seguridad di Nacionnan Uni, a resulta den caos na nos Pais. No tin decision ta wordo tuma, Gabinete Eman ta foi control cu rancamento di cabey constante entre ministernan y awor a culmina den agresion den Parlamento. Ta bisto un biaha mas cu pa Minister Eman e stoel pa Hulanda mas importante cu goberna nos Pais of atende cu agresion den su partido cu ta pone cara di nos Pais na berguensa.

### Poco balor pa hende muher

E ta sigur tristo pa mira cu nos Prome Minister Eman den e caso aki a duna poco balor na locual a pasa cu un politico femenino den su partido cu un posicion asina importante pa nos Pais manera esun di Presidente di Parlamento. Minister Eman a muestra cu e tin poco balor

pa hende muher den politica. Pasobra si berdaderamente e ta duna balor, e lo a sa di atende debidamente cu e caso aki y no a laga malcontento den partido escala te na e nivel di agresion contra colega y pior ainda agresion contra un hende muher.

### Eman a faya barabaramente

Den e caso di agresion den Parlamento, Minister Eman a faya como Minister President, como Lider di Partido, como colega y como hende. Pasobra bo por tin diferencia di opinion, pero esaki no ta hustifica cu bo ta laba man y laga bo coleganan di partido hala otro cu mokete. Y pior si ta trata agresion contra hende muher. Un mal ehempel a wordo demostra aki pa Minister Eman. Ta di spera cu su otro coleganan specialmente esnan femenino distancia nan mes di e mal ehempel di Minister Eman pa consenti agresion den su partido. Sino mayan ta nan lo come golpi den AVP y Eman lo laga nan cay tambe.

Aña pasa nan a titula campeon pa di 33 biaha!

## SV R.C.A lo haci tur posibel pa mantene su titulo di campeon

Lo tin regalo pa e prome 100 fanaticonan cu cumpra kaarchi dialuna for di 5:00pm



"Pa loke ta e team mes nos ta preparando hopi bon. Nos a train henter siman, nos a hunga diabierna, nos a train awe diadomingo mainta, nos ta train dialuna y diamars pa e team ta optimal prepara pa diarazon awor", asina Roland "Ditto" Acosta, Presidente di SV RCA a duna di conoce despues di e "Technical Meeting" cu Arubaanse Voetbal Bond diadomingo mainta.

Pa locual ta e organizacion mes, SV RCA ta haciendo un esfuerzo grandi. Preventa di ticketnan di entrada ta cuminsa dialuna 5:00pm na clubhuis di RCA mes. Lo regala algo pa e prome 100 fanaticonan cu cumpra nan kaarchi di entrada.

Diaranson awor lo tin High Performance cu lo percura pa zonido, mientras cu DJ Sky di Hulanda ta bin Aruba specialmente pa anima e fanaticonan durante e wega di final. Pues ta muestra di lo bira un ambiente grandi!

"Despues di un campeonato intensivo y largo, mi ta kere cu ambos ekipo tin e parti di cansancio. Atrobe tin e parti fisico pa traha cu e hungadornan pa trece nan bek. E parti mental pa nos esey no ta un problema, pasobra di e ultimo 6 añanan, SV RCA tabata 5 biaha den final, pues por bisa cu e mesun kern di e ekipo lo ta esunnan hungando e finalnan, dus nan tin e mindset pa yega final. Pues directiva tin pleno confianza cu e ekipo aki ta bon prepara", segun Ditto Acosta a afirma.

E invitacion ta bay na tur fanatico di SV RCA pa cumpra nan carchi di entrada trempan pasobra tur cos ta muestra cu diaranson awor e stadion lo ta "uitverkocht" y lo no por bende mas kaarchi di entrada na porta. Stadion Guillermo P. Trinidad lo habri porta pa 6:00pm mientras cu e wega di futbol mes lo start pa exactamente 8:00pm.

A funda SV Racing Club Aruba (RCA) dia 15 di februari 1934. E ekipo a sa di crece den e ultimo 82 añanan te bira un organizacion di riba 300 futbolista. Nan ta parti den division di infantil, hubenil, hoofdklas, damas, 35+, 40+ y 50+. Roland "Ditto" Acosta ta Presidente di e organisacion, mientras cu Veron Albertsz ta e Director Tecnico di e ekipo di 25 futbolista cu ta hunga den e division di Honor.

Historia a conta nos cu den pasado, e ekipo di RCA a logra titula campeon den diferente liga na Aruba na 33 ocasion. E ekipo di RCA ta e prome campeon di pais Aruba na aña 1986 y ta e prome team di Aruba pa bira campeon Antiano na aña 1966. E ultimo biaha cu SV RCA a bay cas cu e trofeo di campeon tabata den e campeonato di aña 2015, e tempo ey contra SV Estrella.

SV RCA ta conta cu sosten di su patrocinadonan Big Wheel Lottery y Powerade (Tropical Bottling Company).



Diaranson awor e prome wega di final ta tuma luga

## Expectativa grandi pa final di "Playoffs 2016"

SV Dakota y SV RCA lo bataya pa e trofeo di campeon!



Diasabra anochi a tuma luga e ultimo wega di "PLAYOFFS 2016" den categoria di semi final di cual SV Britannia a gana SV Dakota cu score di 2-0. "Diaranson awor nos ta drenta den e buelta final, pa cual e prome di e 3 weganan pa saca campeon di futbol division di honor di Aruba ta tuma luga", asina Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond a indica. E ta anticipa stadion yen, weganan riba nivel halto y specialmente nos deporte di futbol sacando cara!

"Diaranson awor 15 di juni ta tuma luga e prome wega den buelta final di PLAYOFFS 2016. Nos tin bastante tempo sin mira stadion yen y cu hopi fanaticada manera nos a experencia e ultimo simannan aki. Manera tur hende sa, e dos ekiponan cu a yega final y lo bataya pa e titulo di campeon y sub campeon ta SV Dakota y SV RCA", asina Richard Dijkhoff a duna di

conoce.

El a bisa cu DV Dakota sin duda tin un fanaticada grandi pa cual e ta felicita e dirigentenan di SV Dakota pa nan trabou incansabel cu e ekipo. Diasabra nan a cuminsa cu benta di carchi pa e wega final y den 2 ora a bende 375 carchi caba, pues ta pronostica cu stadion lo ta chikito pa tur e fanaticonan di ambos ekipo.

Di otro banda SV RCA ta conoci pa tin hopi fanatico tambe, pa cual nan ta sigur cu apoyo lo yega na cantidad grandi. A compronde cu e dos ekiponan lo percura pa brassband, pa DJ y sistema di zonido pa anima nan fanaticonan durante e weganan final.

AVB kier adverti cu esunnan cu kier ta den stadion, pa cumpra nan carchi di entrada adelanta sea na SV Dakota of na SV RCA pa garantiza nan stoel. Lo tin algun carchi na porta, pero ta sali for di e punto di bista cu

stadion lo ta "uitverkocht" prome cu diaranson caba. E wega mes ta cuminsa 8:00pm pero lo habri porta di stadion for di 6:00pm caba.

Especialmente pa e wega aki, lo tin representantenan halto for di FIFA y CONCACAF na Aruba, pa cual lo tene e reglanan di wega mas estricto posibel. Tambe lo conta cu presencia di KNVB di Hulanda na Aruba pa e wega aki.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

## Botica na Warda:

11 JUN - 18 JUNI  
Botica Dakota  
Bo Botica Aloe

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA	MA 20 BODERIE
DI	DI 21 DE CUBA
WO 01 TROMP	WO 22 EVERY
DO 02 VIS	DO 23 LINDEN V/D
VR 03 WEVER	VR 24 LUCHMUN
MA 06 BODERIE	MA 27 RAMAUTAR
DI 07 BRITT-CROES	DI 28 TROMP
WO 08 DE CUBA	WO 29 VIS
DO 09 EVERY	DO 30 WEVER
VR 10 LINDEN V/D	
MA 13 LUCHMUN	
DI 14 RAMAUTAR	
WO 15 TROMP	
DO 16 VIS	
VR 17 WEVER	

## WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI \* BRITT-CROES  
11 – 12 JUNI \* DE CUBA  
18 – 19 JUNI \* EVERY  
25 – 26 JUNI \* LINDEN V/D

## Numernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



## Mensahe di Fundacion Alzheimer Aruba

# Riba Dia 15 di Juni: Dia Mundial Contra Abuso di Nos Grandinan

**Skirbi pa: drs. Melva Croes-Yáñez**

Dia 15 di juni 2006 "International Network for the Prevention of Elder Abuse" (INPEA) a pone e prome "World Elder Abuse Awareness Day" (WEAAD) den marcha. Na December 2011 (5 aña despues), Nacionnan Uni a proclama 15 di juni e "World Elder Abuse Awareness Day" (WEAAD) bou e capitulo di 'Dia Internacional di Conmemoracion'.

INPEA ta e red of miho bisa e organisacion cu ta para pa Prevencion di Maltrato di Personanan Mayor y ta un organisacion internacional NO-gubernamental cu a wordo funda na aña 1997 di caracter consultivo cu e Departamentonan di Asuntonan Economico y Social di Nacionnan Uni.

E obhetivo principal di INPEA ta entre otro reconocimiento di e diversidad di cultura, e estilo di bida di e poblacion mundial y optimalisa e conocimiento di e sociedad, a traves di colaboracion internacional, pa reconoce y actua/responde contra maltrato di personanan di tercer edad den cualkier situacion unda esakinan ta tuma luga. E meta di e trabou aki ta pa nos grandinan por pasa nan ultimo añanan di bida: liber di abuso, abandono y explotacion.

Pa esaki ta necesario pa aumenta conscientisacion publico y sembra conocimiento di e materia aki den tanto enseñansa, formacion di profesionalnan y apoya tur esnan den e area aki den e trayecto di identificacion, tratamiento, y prevencion y para banda di e ancianonan

maltrata y abandona of negligha. INPEA ta stimula su miembronan pa haci investigacion di e causanan, consecucionan, prevalencia y tratamiento of intervencion. Un preocupacion fundamental den tur esaki ta e tema di violencia y abuso contra hende muhe di tercer edad.

Un di e desaroyonan mundial riba cuidu di hende grandi hopi comenta e ultimo añanan ta e asina yama "Fair Innings Argument" (FIA), esaki kier men un hustificacion pa nenga tratamento medico na un hende grandi den comparacion cu un pashent hoben den caso di scarsedad di trato medico. Pues, cruelmente bisa, e pashent hoben ta haya preferencia riba e hende grandi. Hopi ta esnan cu mester a tende e remarke of conclusion cu nada mas por wordo haci pa un ser keri pasobra e ta 'biew' caba.

E scarsedad di cuidu medico por tin diferente motibo, entre otro: falta di suficiente fondo financiero, falta di personal den cuidu (para) medico, falta di suficiente remedi, falta di conocimiento den cuidu di hende grandi, mal maneho den salubridad, etc.

Ora cu 2 persona di e mesun edad ta desea di biba mas largo posibel, ta nos deber di respeta e deseo aki como algo mas importante cu tur otro cos. Lo mester trata e deseo di cada un pa keda na bida cu e importancia igual y hayando respet mescos cu tur otro persona, teniendo na cuenta e calidad di su bida, irespeto con largo e ta spera di biba ainda y

su edad.

Hopi teoria di gerontologia (ciencia dedica na estudio di diferente aspectonan di viehes y envehecimento) ta argumenta cu e limite biologico di bida humano ta relaciona cu e proceso di envehecimento. Si tin desaroyo medico cu por retarda e proceso di envehecimento door di tratamento medico y door di evita malesa y trastornonan, e ora e bida humano lo ta solamente limita pa e desaroyonan medico y nan aplicacion exitoso. Consecuentemente, e hustificacion pa nenga tratamento medico na un hende grandi ora cu

e ta wordo compara cu un pashent hoben den caso di scarsedad di trato medico, no ta valido mas.

Den algun pais, unda tin scarsedad medico door di e reformanan den salubridad, tin hende grandi cu por ta wordo nenga remedi pa salba su bida. Den e plannan di reforma aki, e expertonan ta tene cuenta cu e pregunta cu si tin un beneficio social adicional door di duna e hende grandi e remedi of intervencion necesario.

Tin instancianan no-gubernamental cu ta teme cu e departamento di salubridad di un pais

por haci proposicionnan di reforma den cual hobennan ta haya prioridad riba tratamiento medicinal, pasobra e hobennan tin mas aña di bida cu e hende grandinan y potencialmente lo contribui mas na economia di e pais.

Organisacionnan caritativo contra cancer na entreotro Merca y Inglatera ya a adverti cu e 'restriccionnan cruel' aki ta nifica cu hende grandinan lo wordo nenga tratamento medico, independientemente di un evaluacion adecuado di nan condicion fisico y e chens cu nan lo beneficia di e tratamiento medico.

## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special**  
**Afls. 650.00**

### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 aña, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**



# CLASSIFICADOS...

## TA BENDE

Diarazon mi tin  
Jampau na 18,- kilo  
Jumbo cabaron cu cabez 23,50 pa kilo  
Cocolishi grandi na 13,- kilo  
Lobster tale 42,50 pa kilo  
Lamunchi 4,50 kilo.

**Por jama pa pedido  
na 5690131 of pasa na  
Siribana na St Cruz.**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa  
tereno, y limpia, tira sushi na  
dump.

E prijs mas barata na  
ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR

Apartamento situa  
den Patiastraat 4,  
Dakota

**Pa mas informacion por  
yama 560-9904**

## TA BUSCA

**Ta busca pa cumpra**

Rav 4  
2005 - 2010  
pa cliente

**Call 5694343**

**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!**

**Yama nos fotografo na:  
748-3293**



Den cuadro di Dia Mundia di donante di Sanger:

## Donantenan di Sanger ta mire como un acto noble y bunita

Ta donante di sanger ta un obra noble. Cu e donacion di bo sanger bo ta yuda salba bida, sea ta pa un baby cu a nace prematuro, un persona cu ta recuperando despues di un operacion, of pa un persona cu a perde hopi sanger durante di un accident. E persona cu duna sanger no sa ken a haya su sanger, pero un cos ta sigur, su sanger ta wordo poni na bon uzo den e proceso pa salba bida di un otro ser humano.

Giancarlo Croes ta un donante di sanger, kende a dicidi algun aña pasa pa bira donante ora cu Stichting Bloedbank Aruba a acerca su dunado di trabao pa check si tin trahadonan cu lo por y ta interesa pa duna un contribucion na mundo di medicina pa medio di un donacion.

Croes a bisa cu e tin e suerte di ta saludabel y por yuda Stichting Bloedbank Aruba pa yuda esunnan cu mester di sanger. E ta haya importante pa tin suficiente donante di sanger na Aruba, y pues a pasa e chequeo di salud y a bira donante na cuminsamento di 2014.

E ta splica cu e experiencia na Stichting Bloedbank Aruba ta uno

hopi positivo, unda cu e ta wordo trata semper na un forma amabel y nan ta pone sinti comodo.

Giancarlo Croes a expresa cu ta contento di por tin e oportunidad pa aporta, y ta haci un yamada na tur hende cu ta den e posicion pa duna nan contribucion di sanger pa salba bida.

Sharine Hart su mama ta un donante di sanger, y den e periodo cu e tabata bishita hospital hopi pa ta cu un miembro di su famia cu tabata hopi malo, e tambe a bira interesa pa bira donante. El a cuminsa duna sanger na aña 2002 na Aruba. Ora el a bay studia el a bira donante na Hulanda tambe, y ora el a bolbe Aruba el a cuminsa duna sanger akinan atrobe.

Hart ta conta cu e ta un experiencia bunita pa sa cu bo ta yuda un persona cu bo no ta conoce; hasta tin hende cu sa cu e ta un donante y ta bin gradici'e pa loke e ta haciendo. E ta consciente cu e ta yudando hende awo, pero cu por yega un dia cu e mester di sanger tambe.

Sharine Hart ta encurasha tur hende cu ta den e posicion pa por duna sanger, pa no pens'e largo y tuma accion. Pensa cu



bo ta yuda un hende, salba un bida ta mas importante, el a finalisa bisando.

Palabra di danki ta bay na cada persona cu a tuma nan tempo pa haci un trabou asina generoso



cu ta duna bo sanger pa salba un bida. Sanger no ta algo cu por cumpra sino ta bay di un ser humano pa un otro. Esaki ta haci'e pues mas special. Si bo ta desea di bira donante por yama Stichting Bloedbank

Aruba pa un afspraak na 587 0002. Tambe por subi nos website pa lesa mas tocante donacion di sanger [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw) of por bishita nos Facebookpage.



# A mantene un nivel halto di futbol durante henter e campeonato SV Dakota ta cla pa e trofeo di campeon despues di 20 aña

## Hungadonan ta mentalmente prepara pa e weganan di final



2 biaha tres titulo di campeon consecutivo y 1 biaha 4 titulo di campeon consecutivo.

SV Dakota ta consisti di 9 categoria den futbol, cu ta Mini Baby (25 hungado), Baby (20 hungado), Lifida A (18 hungado), Lifida B (18 hungado), Menor (18 hungado), Mayor (22 hungado), Junioren (20 hungado), Damas (25 hungado) y Hoofdklas (30 hungado). SV Dakota tin alrededor di 196 hungado activo, 9 trainer, 9 lider y un staf tecnico di Hoofdklas cu ta consisti di Franklin Priest como Hoofdtrainer, David Puriel como Assistant Trainer, Albert Lake Jr como Assistant Trainer y Conny Van Niel como Fysiotherapie. Pues hunto nan ta forma alrededor di 250 miembro activo.

E directiva di S.V. Dakota ta consisti di Harvey Clement como Presidente, Rossi Marchena como Tesorero, Gilmar Croes como Secretario y Jose Wernet como Administrado.

Sigur despues cu e directiva hoben y dinamico a tuma over na aña 2012, a nota varios cambianan cu poco poco a cuminsa duna resultado y awe despues di 4 aña por mira e resultado directo pa cu e ekipo hoben di Hoofdklass.

Ta gradici sponsornan di SV Dakota, cu ta ATCO Concrete Product, Amast, Gatorade, Manpower 4U, Islands Best Window & Doors, Interprint y Tera Group pa e sosten duna na e ekipo di Dakota durante e campeonato 2015/2016, y sigur ta conta cu nan yudansa pa e campeonato 2016/2017.

"Despues cu nos a clasifica pa e weganan final for di e ekipo di Deportivo Nacional/Washington, nos a laga e hungadonan sosega pa e wega di Britannia di diasabra. Awor tur atencion ta pa e wega di diaranson awor", asina Franklin Priest, trainer principal di SV Dakota a bisa na final di e "Technical Meeting" diadomingo mainta hunto cu dirigentenan di Arubaanse Voetbal Bond.

"Nos a pone algun meta e aña aki pa nos team di Dakota. Nos a logra e prome meta caba pa yega Playoff. Nos a logra e di dos meta caba pa yega

final y awor ta un meta so ta resta nos mas, esta pa titula campeon di Aruba despues di 20 aña", asina Franklin Priest a bisa cu un sonrisa di orguyo riba su cara.

Harvey Clement, Presidente di SV Dakota a sigura cu publico lo por conta cu e mesun nivel halto di futbol cu a mira durante henter e campeonato, cu awor lo termina den e weganan final pa campeon of sub campeon di futbol division honor di nos isla. "Muchanan bon prepara mentalmente y nos staf tecnico bon prepara pa

locual nan ta haci. Hunto nos a crea locual ta e team di Dakota cu awor a yega final", asina Clement a conta.

Pa locual ta preparacion, Harvey Clement a splica cu na e parti pariba di stadion lo tin zonido di Elite, cu lo conta cu animacion di DJ Vibes y DJ Alah, ambos procedente di Dakota. Na e parti pabou lo conta cu animacion di MC Oz cu e ultimo 4 pa 5 weganan a sa di haci un tremendo trabou di animacion. Diasabra a bende 375 carchi den 2 ora di tempo, pa cual dialuna entre 6:00pm pa 8:00pm lo bende carchi atrobe pa cual ta pidi

fanaticonan di Dakota pa pasa cumpra nan ticket trempan na Centro di Bario Dakota pa sigura nan luga den stadion Guillermo P. Trinidad diaranson awor. Wega ta cuminsa 8:00pm pero porta di stadion lo habri for di 6:00pm.

A funda SV Dakota dia 15 di Juli 1947 door di Momon de Castro. Dakota a bira campeon na aña 1961, 1962, 1963, 1965, 1966, 1969, 1970, 1971, 1974, 1976, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1988, 1991 y 1995. Na tur e ekipo ta conta cu 15 titulo di campeon, 4 titulo di sub-campeon, 5 biaha campeon invicto,



## Presentashon di The Best Me is Drug Free



Diasabra ultimo na Iglesia Aliansa nobo na Mahuma a tuma lugar

un presentashon di Droga y su consecuencianan : The Best Me is Drug Free.

En conekshon cu dia internacional di abuso di droga cu ta dia 26 di juni proximo, señor Mario ruiz, motor tras di e proyecto aki a bin cu e presentashon pa informa y alavez concientiza hoben y nan mayornan e consecuencia negativo y hasta fatal cu usamento di droga tin.

Un presentashon hopi informativo, real y sigur emoshonal.

Na final di anochi Sr Ruiz a gradici tur cu a juda hasi e presentashon posibel i no por keda sin menshona cu e tabata hopi contento di a wak e hoben y coachnan di e seleccion di pony league cu lo representa Aruba fin di luna na Puerto Rico presente. I den e dianan cu ta sigui sigur mas presentashon di The Best Me is Drug Free lo continua.

## Nestor tey!

Awor ta habri tur diarazon diahuebs y diabierna di 11or y mey te 2 or y mey

Lo bai tin plato nan di:

Pisca cora henter na	10,00
Loinribs stoba	10,00
Galinja stoba	10,00
Balchi pisca	10,00
1/2 chicken	10,00
Moochi cora	12,50
Moochi di dorado	12,50
Lomito	12,50

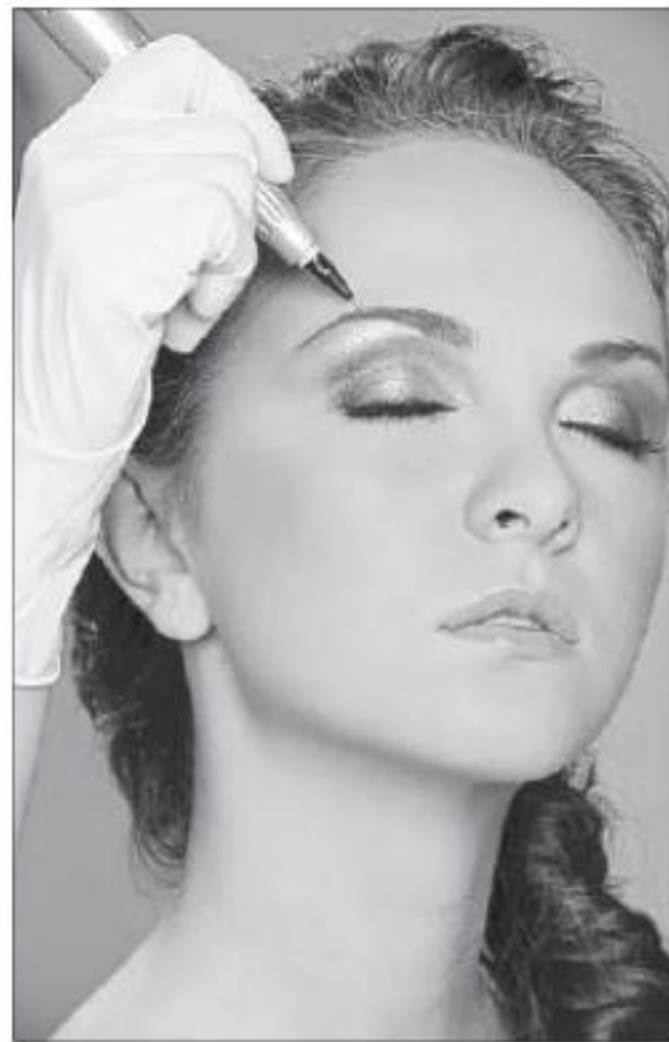
**Por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45 na Sta. Cruz**



## Oracion di Dia

Awe Señor ta mostra nos den Su Palabra cu nos no mester haci nada pa bista di hende. Cu nos Tata den shelo semper ta mira nos actuacionan y ta recompensa loke nos ta haci di curason. Nos actonan generoso no mag conberti den un espectáculo pa hende aplaudi nos, balora nos y respeta nos. Pesey Señor ta invita nos pa ser humilde, sencillo y pa desprecia tur sorto di elogio ora nos ta resa, yuna y duna limosna. Pasobra ora nos ta practica e birtudnan aki pa bista humano, nos ta core e riesgo di busca reconocimiento y gana merito terenal. Nos Tata den shelo cu semper ta wak tur cos den secreto kier pa nos keda anonimo sin busca niun elogio, haciendo tur cos di curason cu hopi amor. Biba di amor ta duna sin medida si reclama salario aki riba mundo

**Amen**



## Permanent Make Up?

**Dilailah Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza.*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia.*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
**585-9500**

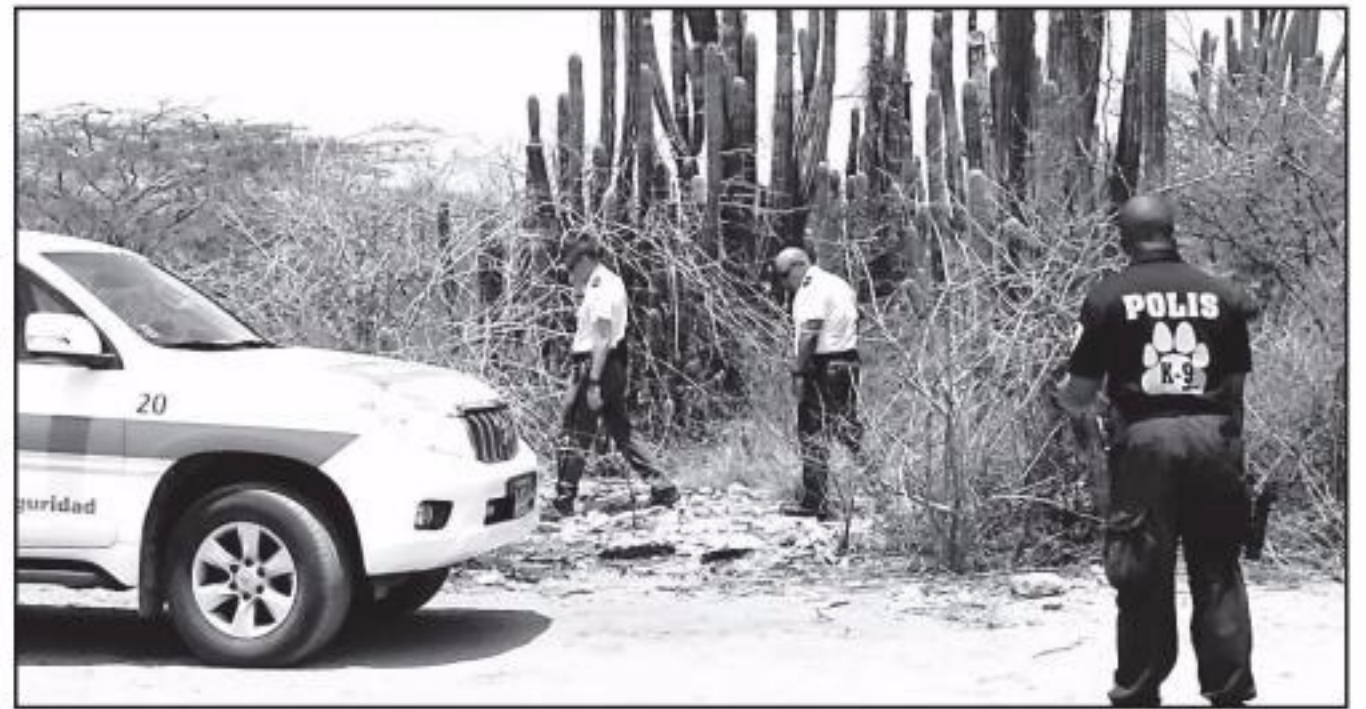


# Carpachi haya den mondi na Shaba patras di warda di polis

Diamars merdia den careda di 12:25 un persona canando den mondi na Shaba buscando dader ta bin topa cu un carpachi. E area tabata patras di warda di polis di Shaba, y asina mes ora algun agente di e warda a sali bay e area.

Loke nan ta bin haya ta restonan humano, pues ta papia di un skelet. Segun nos a wordo informa e lo tin basta tempo ey trasnan. Mesora esnan concerni esta departamento tecnico di polis a

yega na e sitio pa asina cuminsa un investigacion. No por bisa si ta trata di un hende homber of hende muher.



**Aurora**  
Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Casa, junan y demas famia kier gradici tur personanan cu a muestra nos nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:



### Sra. Olinda Maduro Krozendijk

Danki special na Sra. Maybeline Arends Croes y su grupo, Sr. Max Hassell

Pastor Jairo Maduro pa su bunita response.

Personal di H.O.H. - ICU, Dr. Benjamin Croes

Personal di FCV Bucaramanga Colombia - ICU, Dept. International Dr. Robinson y Dra. Ana Maria Gonzalez.

Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos kier a invita famia, bisiña, amiga(o)nan y conocirnan

pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:

Diamars 14 di Juni 2016 na Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz pa 7or di anochi, Diaranson 15 di Juni 2016 y Diahuebs 16 di Juni 2016 pa 7or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota, despues di ultimo misa tin un rosario na cas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Aurora**  
Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Esposa, juinan, rumannan, niet y nietonan, suegroman y demas familiares kier a gradici di curazon tur cu di un of otro manera a duna atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos esposo, tata, welo suegro y ruman stima:



### FELIX MAXIMILIANO GEERMAN "Milo"

Na su mihor amigo di cas y semper, Mike Wouters, danki pa e sosten y atencion brinda for di principio. Na Aurora Funeral Home masha danki pa e bunita trabao realiza cu entierro di nos Milo stima. Na coro cu a canta y Ricky Kock pa e bunita canticanan riba anochi di condolencia y na Eltienne Yarzagaray y Mariachi Perla hopi danki pa e bunita canto na misa. Na tur persona cu a manda krans, cu a yama nos of manda mensahe of cu tawata tin nos den pensamiento y den oracion, hopi danki. Na esnan cu a haci contribucion of un donacion, specialmente famia Dabian y Geerman, Dios drama su bendiscon riba cada un di boso. Tur sosten y atencion brinda na nos famia durante e dianan dificil aki tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diasabra 11 Juni 2016 pa 7or di anochi, dialuna 13 Juni pa 6:30 di atardi y diarazon 15 juni pa 7or di anochi. Despues di misa diarazon lo tin un Rosario na cas Papilon 47-B pa Descanso di alma di nos difunto "Milo" stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 15 DI JUNI 2016**

**COMPILA: DIAMARS 14 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIAMARS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y SECO**

**DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWASERO BREVE**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:06 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:15 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO, TIN BES HOPI DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO: HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL POR PONE CU TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO BAI PASA RIBA NOS REGION**

**DEN PROXIMO 24 ORA. FOR DI ESAKINAN POR CAI LOCALMENTE UN AWACERO BREVE RIBA ISLA DI ARUBA.**

**DI OTRO BANDA, STOF FINI DI SAHARA LO OBSTRUI VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**ALERTA: TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA TENE NA CUENTA CU LAMA POR TA LOCALMENTE BASTANTE BRUTU**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA(CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU POSIBILIDAD PA LOCALMENTE UN AWACERO;**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO**

**FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

# Salmo di Dia

## E carta pa Sardis

1 Scirbi e angel di iglesia na Sardis lo siguiente: Esun cu tin e shete spiritonan di Dios y e shete streanan, ta bisa: Mi sa tur cos cu boso ta haci. Mi sa cu boso ta conoci como bibo, pero boso ta morto.

2 Lanta foy soño y fortificc loke a sobra ainda cerca boso y ta core peliger di muri. Pasobra a parce Mi cu loke boso ta haci no ta perfecto den bista di mi Dios.

3 corda anto con boso a ricibi y con boso a scucha e mensahe. Tene boso na esey y comberti. Si boso no lanta for di soño, lo Mi bini diripiente manera un ladron y boso lo no sa ki ora.

4 Pero boso tin poco hende na Sardis, cu no a mancha nan paña. Nan lo ta semper cerca Mi bistir na blanco, pasobra nan ta digno di esey.

5 Esun cu triunfa, lo bisti un paña blanko asina. Lo Mi no scrap su nomber nunca for di e buki di bida y lo Mi declara dilanti di mi Tata y su angelnan cu e ta pertenece na Mi.

6 Es cu tin oreá, mester scucha loke Spiritu di Dios ta bisa e iglesianan.

## E carta pa Filadelfia

7 Scirbi e angel di iglesia na Filadelfia lo siguiente: Esun cu ta santo

y confiabel, cu tin e yabi di David; loke E habri, ningun hende no por sera, loke E sera, ningun hende no por habri, E ta bisa:

8 Mi sa tur cos cu boso ta haci. Tende, Mi a habri un porta pa boso, cu ningun hende no por sera. Mi sa cu boso tin tiki forsa, pero toch boso a tene na mi mensahe y boso no a nenga Mi.

9 Tende, lo Mi zorg pa e siguidornan di Satanas, e gañadornan ey cu ta yama nan mes hudiu, pero no ta, si, lo Mi zorg pa nan bin tira nan curpa na boso pia i reconoce cu Ami a stima boso.

10 Boso a tene na mi ordo pa persevera den sufrimento. Pesey Ami tambe lo tene na boso den e tempo cu ta bay bini riba henter mundo pa pone tur hende na prueba.

11 Mi ta bini pronto! Tene loke boso tin, pa ningun hende no coy boso recompensa bay cune.

12 Esun cu triunfa, lo Mi haci un pilar den tempel di mi Dios y no lage disparece nunca for di ey den. Riba dje lo Mi graba nomber di mi Dios y nomber di e ciudad di mi Dios, e Herusalem nobo, cu ta baha for di cielo for di Dios. Tambe lo Mi graba mi mes nomber nobo riba dje.

13 Es cu tin oreá, mester scucha loke Spiritu di Dios ta bisa e iglesianan.

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose**  
**Telefoon: 593-3946**